

Ірпінський ВІСНИК

1 грудня 2017 року, №48 (2845)

Газета заснована 4 листопада 1988 року

Міська газета • ПРИРПІННЯ

Передплатний індекс – 35033

► Ірпінь
відкривається
світу

с. 4

► Як
малозабезпеченим
отримати
допомогу

с. 5

► Чому все
більше українців
ідуть
у військо

с. 8

► Квест:
заплатити
за світло

с. 10



НЕ СПІЗНІТЬСЯ!
Оформлення передплати газети
«Ірпінський Вісник»
на весь рік триває
до 15 грудня 2017 року!

В ІРПІНЬ НА МИРНУ СЛУЖБУ



Фото: С. Середенко

с. 4

Їм заборонено їсти рибу, сидати за кермо, заробляти гроші і упродовж місяця виїздити за межі громади, в яку вони потрапили. Вони пішли на це свідомо і добровільно, і більшість із них зробить це знову і знову, вкладаючи у кожен день перебування за півземлі від рідної домівки весь свій час, уміння й таланти, і вірячи, що навіть одна людина здатна вплинути на долю цілого міста.

На фото (зліва на право): депутат Ірпінської міськради Анастасія Попсуй, голова Ірпінської агенції розвитку Олена Чернявська та волонтер «Корпусу миру» Емері Бреккі.

Секретар Ірпінської міськради склав повноваження



Юрій Денисенко достроково склав свої повноваження секретаря Ірпінської міської ради. Депутати підтримали його заяву в ході 43-ї сесії, яка відбулася 30 листопада.

«Я хочу подякувати Юрію Олександровичу. За три роки роботи він проявив себе як класний юрист, серйозний фахівець. Ми раді за Вас, що Ви йдете на підвищення, і я переконаний, що це буде в тому числі на користь нашої громаді», – зазначив мер Ірпеня Володимир Карплюк.

Нагадаємо, що секретарем ІМР Юрія Денисенка обрали в листопаді 2015 року. А у вересні цього року Ю. Денисенко переміг у конкурсі на заміщення вакантної посади заступника голови Київської обласної державної адміністрації.

Водночас він продовжить виконувати обов'язки депутата Ірпінської міськради.

РЕДАКЦІЯ

☎ (04597) 60-416

✉ 2015ivirpin@ukr.net

м. Ірпінь, вул. Шевченка, 2-а

Офіційний сайт: theirpin.city

РЕКЛАМА: 60-416, (073) 016-46-43

(095) 887-34-34, (050) 771-11-97,



ПЕРЕДПЛАТА

Триває передплата на 2018 рік!

На 1 місяць – 20,00 грн.
На 3 місяці – 60,00 грн.
На 6 місяців – 120 грн.
На 12 місяців – 240 грн.

ПЕРЕДПЛАТА ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ДО 15 ЧИСЛА КОЖНОГО МІСЯЦЯ!

Передплатний індекс – 35033

Шукаєте роботу?
Любите L'Occitane?

L'OCCITANE
EN PROVENCE

Є унікальна можливість приєднатися
до команди L'Occitane на позицію

Б'юті-консультанта

Якщо Ви динамічні, організовані
та готові працювати в одній
з найкращих косметичних компаній світу,
що розвивається кожен день,
направляйте резюме на адресу
sk@globalkiev.com

або за тел. +38 (066) 497-98-77



ТОВ «Компанія Консалдінг-Інвест»
запрошує на роботу:

- майстра цеху
- технолог харчового виробництва
- оператора пакувальної машини
- комірника
- водія електронавантажувача (штабельорщика)

Гідна заробітна плата, офіційне працевлаштування.

Адреса підприємства: смт Гостомель, вул. Остромирська (Радгоспна), 34.

Тел.: (067) 449-14-70, Тетяна Іванівна

Мистецький проект *«Класика у фойє»*

м. Ірпінь, Центральний будинок культури,
вул. Соборна 183

2 грудня, субота, 16.00



«Божественний
Гайдн...»

Солісти Національної філармонії України

ЖИВИЙ ЗВУК

Єлізавета ЛІПІТЮК
(сопрано)

Каріна КОЇДРАШЕВСЬКА
(сопрано)

Анастасія ПОЛІЩУК
(меццо-сопрано)

Роман СТРАХОВ
(баритон)

Павло ГРИЩЕНКО
(баритон)

Деніс КАРАЧЕВЦЕВ
(віолончель)

Катерина КОЗАЧИШИНА
(скрипка)

Володимир КНОРОЗОК
(фортепіано)



КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Ти ж знаєш!

Ти знаєш, що тобі шкодить пізня вечеря – і знову проти ночі насипаєш собі повну тарілку.

Ти знаєш весь комплекс вправ, необхідних для твоєї хворої спини – і вкотре їх не робиш.

Ти знаєш, що кожна викурена цигарка підриває твоє серце, але не кидаєш палити.

Ти знаєш, що нервова система відпочиває, якщо лягати спати не пізніше десятої вечора, але й сьогодні за північ горіло світло у твоїй кімнаті, і тепер, зранку, п'єш п'яту чашку кави.

Ти знаєш, що ця кавка забирає воду з твого організму, що призводить до ранньої старості і різних хвороб, але воду не п'єш роками.

Ти знаєш, що тобі не личить твій великий живіт, але відмовитися від зайвої цукерки і тістечка просто не в силах.

Ти знаєш, що обід не можна відразу запивати чаєм, а в салат додавати одночасно огірок із помідором, але так ти звик і твої діти теж так роблять.

Ти знаєш, як твоє обличчя осяє і освітлює посмішка, але не кожному щастить її бачити.

Ти знаєш, яку силу має кожне твоє добре слово, але знову вперто мовчиш.

Ти знаєш, як твої близькі чекають на твій телефонний дзвінок, на твою бодай децимів уваги і тепла, але ти в цей час гортаєш короткі пости соцмереж, і знову телефонувати комусь виявляється пізно.

Ти знаєш, що суть життя – не в зароблянні грошей, але майже всі твої думки саме про це.

Ти знаєш, яким ти мрієш бути, але минув ще один рік, а ти таким не став.

Ти знаєш, як правильно жити, що є добре, а що погано, до чого варто прагнути, а до чого ні, яка сила в тобі закладена і скільки цікавого ще так і лишається невідкритим, але це знання нічого у твоєму житті не змінює...

Тому ніколи більше не кажи мені, що ти хворий і самотній, що твої будні нудні й тебе ніхто не розуміє, не любить, не шанує. Спершу спробуй хоча б почати день із зарядки і склянки води. Посміхнись і перестань кришити в салат огірки з помідорами. Ляж вчасно спати і...

Хоча – хто б говорив?

Я теж багато чого знаю...

Усі ми знаємо так багато...

Тож знову, відкладаючи на завтра ранкову гімнастику, аби не спізнитися на чергову нараду, і невблаганно псуючи зір перед комп'ютером – бо ж, як завжди, до пізнього вечора засиділась на роботі – я вкотре усвідомлюю справжню причину кожної своєї проблеми. І так само чудово знаю, як усі ці проблеми вирішити. Тому давай не будемо скаржитись одне одному.

Усе, що відбувається у нашому житті, ми або заслужили, або допустили.

Юлія БЕРЕЖКО-КАМІНСЬКА

Депутат Коцюбинської селищної ради ОДЕРЖАВ ВІДЗНАКУ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Депутата Коцюбинської селищної ради від партії «Нові Обличчя» Сергія Міщенка нагороджено відзнакою Президента України «За гуманітарну участь в антитерористичній операції». Про це на своїй сторінці у Facebook повідомив Ірпінський міський голова Володимир Карплюк.

«Глава держави відзначив внесок Сергія Міщенка для воїнів АТО. Він багато разів особисто доставляв допомогу нашим воїкам. Останні три роки Сергій активно займається волонтерською діяль-

ністю й разом зі своїми побратимами щомісяця відвідує зону АТО, аби передати все необхідне для українських захисників на передовій. Від імені Ірпінської міської ради, громади Ірпеня та Приірпіння та команди партії «Нові Обличчя» щиро вітаю Сергія Міщенка з високою державною нагородою», – написав Володимир Карплюк.

Варто зазначити, що згідно з Указом Президента України №54/2016 від 17 лютого 2016 року, вручення відзнаки «За гуманітарну участь в антитерористичній операції» здійснюється в урочистій обстановці Президен-



том України або від його імені керівниками центральних органів виконавчої влади, державних органів, зокрема, тих, що керують військовими формуваннями, головами обласних та Київської міської державних адміністрацій, керівниками закордонних дипломатичних установ України.

ВЛАДА І ГРОМАДА

Ірпінці ініціювали відкликання депутата міської ради Святослава Куценка

Фото: С. Середенко

Збори виборців, які відбулися 26 листопада в Ірпені, ухвалили рішення про внесення пропозиції щодо відкликання за народною ініціативою депутата Ірпінської міської ради Святослава Куценка. За це проголосувала переважна більшість учасників зборів, на які зареєструвалося понад 300 осіб.

Як зазначалося в рішенні, відкликання С. Куценка ініційоване «на підставі неви-



конання ним без поважних причин обов'язків депутата місцевої ради у виборчому окрузі, невідповідності

практичної діяльності цього депутата основним принципом і положенням його передвиборчої програми, невиконання зобов'язань звітувати перед виборцями та проводити зустрічі з ними».

У ході зібрання виборці, які виступають за дострокове припинення депутатських повноважень С. Куценка, висловили свої претензії до нього. Слово надавалося й тим, хто не підтримує ініціативу про відкликання депутата, а також – неодноразово – самому С. Куценкові.

Учасники зборів проголосували за утворення ініціативної групи, яка збиратиме підписи виборців округу, де

був обраний С. Куценко, на підтримку пропозиції про його відкликання. До складу групи увійшли 55 осіб, які подали відповідні заяви. Збори проголосували за встановлення форми підписного листа для збирання підписів.

Офіційним представником ініціативної групи обрали Олександра Короленка.

Святослав Куценко, 1983 р. н., був обраний депутатом Ірпінської міськради від міської організації Політичної партії «Нові обличчя».

Перебував у складі фракції «Нових облич». Нині – позафракційний.



Фото: С. Середенко

ЦИТАТА

«Ось так виглядає сьогодні привокзальна площа Антонова в Ірпені. Після численних «за» і «проти» містян та активістів враховано всі нюанси заради того, щоб площа, перш за все, була функціональною, безпечною для учасників дорожнього руху і комфортною в користуванні.

Значному розвантаженню площі посприяло зведення нового автовокзалу, де тепер зупиняються всі автобуси й маршрутні таксі.



Облаштування патріотичних тротуарів у вигляді української вишиванки і додатковий благоустрій із упорядкуванням зелених зон наразі тривають, і вже зовсім скоро громада Ірпеня отримає нову і впорядковану привокзальну площу, яка стане ще однією окрасою нашого міста!»

Дмитро ХРИСТЮК,
перший заступник Ірпінського міського голови

Щиро вітаємо з Днем народження

депутата Ірпінської міської ради, радника Ірпінського міського голови з гуманітарних питань

Анастасію Попсуй!

Бажаємо гарного настрою, квітучої краси, душевної гармонії! Залишайтеся завжди такою ж активною, енергійною, життєрадісною, оптимістичною, сповненою різноманітними ідеями та потужною вірою у краще!



Редакція газети «Ірпінський вісник»

ІРПІНСЬКА ШКОЛА №2 тепер має власну велостоянку

Учні, вчителі та гості Ірпінської загальноосвітньої школи №2 тепер можуть залишати свої велосипеди на зручній велостоянці і не хвилюватися за їхню безпеку. Така можливість тут з'явилася завдяки програмі «Громадського бюджету».



Згідно з проектом, шкільна велостоянка обладнана камерою відеоспостереження. Зображення передається на комп'ютери в школі та записується.

Велостоянка – один із трьох проектів «Громад-

ського бюджету», які реалізуються у школі №2. Там також уже закуплено інвентар для спортзалу і закінчується облаштування інформаційного центру на базі шкільної бібліоте-

ки, яким зможуть користуватися не тільки школярі, а й мешканці мікрорайону.

Нагадаємо, що у 2016 році в Ірпені вперше реалізували проект «Громадський бюджет». На втілен-

НОВОВВЕДЕННЯ

ня громадських ініціатив із міської скарбниці було виділено мільйон гривень. Переможцями стали 13 проектів. Цього року їх реалізовували. Серед них: придбання повного комплекту для гуманного відлову безпритульних тварин у місті, придбання автоматичного дефібрилятора, обладнання школи №12 системами відеоспостереження та голосового оповіщення, проведення Кубка Героїв АТО на центральному стадіоні «Чемпіон», придбання додаткових роздаткових матеріалів для роботи з дітьми із особливими потребами в Ірпінську психолого-медико-педагогічну консультацію та ін.

МИСТЕЦТВО

До Ірпеня прибув каталог пленеру «Намальований Ірпінь»



Вийшов друком каталог першого всеукраїнського пленеру «Намальований Ірпінь».

Це видання – своєрідна міні-галерея. У ньому – наше різнокольорове місто, яким його побачили художники з різних регіонів України: історичні місця, сучасні вулиці, затишні парки і найголовніше – цікаві люди. Ознайомитися з виданням можна буде в

міському музеї або в бібліотеці.

Як відомо, художній пленер «Намальований Ірпінь» відбувався з 12 до 24 серпня. До міста з'їхали понад 20 митців з усієї України і стільки ж художників Приірпіння. Кожен написав по дві роботи, на які його надихнули пейзажі, образи чи мешканці нашого міста. Ці картини після закінчення пленеру залишилися в Ірпені.

ПРОФОРІЕНТАЦІЯ

У пожежники піду – хай мене научать!

Є професії, характеризуючи які, ми користуємося словами «героїчна», «відважна», «для сильних духом». До таких належить і професія пожежника-рятувальника.

Та героїями-рятувальниками не народжуються. Ними стають у Харківському національному університеті цивільного захисту України, Черкаському інституті пожежної безпеки імені Героїв Чорнобиля, Львівському державному університеті безпеки життє-

діяльності та його Вінницькому підрозділі – Вищому професійному училищі.

Про це розповів старшокласникам ірпінських шкіл та студентам економічного коледжу майор служби цивільного захисту Петро Комочкін – фахівець відділу персоналу Головного управління Державної служби з надзвичайних ситуацій України в Київській області.

Зустріч відбулася 24 листопада у приміщенні ірпінського Центрального будинку культури. Молодь

Фото: С. Середенко



переглянула рекламний фільм про навчання і життя студентів Черкаського інституту пожежної безпеки, прослухала розповідь-повідомлення рятувальників про поведінку з небез-

печними знахідками часів війни. А біля виходу з Будинку культури на школярів та студентів чекало знайомство з пожежною технікою.

Світлана СЕРЕДЕНКО

В Ірпені презентували онлайн-марафон «Англійська мова в кожен дім»

В Ірпінській міській бібліотеці відбулась презентація Першого всеукраїнського соціального онлайн-марафону «Англійська мова в кожен дім».

Презентувати проект для ірпінців громадська спілка «Ірпінська агенція розвитку» запросила його ініціаторів – Товариство «Знання» України, Український Дім економічних і науково-тех-



Communication Club UA». онлайн-марафон присвяченому варто зазначити, що цей історичний для Укра-

ОСВІТНІЙ ПРОЕКТ

їні події – вступу в безвізову європейську зону, де комунікація мовою міжнародного спілкування буде абсолютно необхідною.

Даний соціальний проект – це унікальна можливість легко заговорити англійською мовою. Заплюючи й ефективна програма готувалася протягом кількох років і налічує сотні позитивних відгуків. Мета організаторів – зробити так, щоб освоєння англійської мови стало доступним кожному незалежно від місця проживання, режиму роботи і доступних фінансів.

КОРОТКО ПРО ВСЕ

У школах з'явилися фонтанчики



Цього року в ірпінських школах з'явилися сучасні питні фонтанчики. Тепер діти п'ють якісно очищену воду. Такі установки очищення води подарувала школам відома в Україні ірпінська компанія «Екософт». Уже встановлено 7 фонтанчиків у 5-х школах Ірпеня. Але з січня такі ж системи водоочищення з'являться ще й у школах Коцюбинського, Гостомеля та Ворзеля. «Це – яскравий приклад соціальної відпові-

дальності бізнесу. Приємно, що в Ірпені працюють такі підприємства», – зауважив Ірпінський міський голова Володимир Карплюк і закликав усіх підприємців регіону активніше виявляти свою соціальну відповідальність і брати участь у розвитку соціальної інфраструктури.

Осучаснені профільні класи

Цього року у кожній школі Ірпеня з'явилися нові сучасно обладнані профільні класи. У кабінетах провели капітальний ремонт, замінили комунікації, встановили відповідне освітлення. Під кожен профіль обирали особливий дизайн. Наприклад, у школі №12 відкрився довгоочікуваний лінгфонний кабінет, повідомляє інформаційна агенція ІТВ. Тепер за допомогою спеціальної апаратури школярі можуть ще досконаліше вивчати англійську мову.

Заміна аварійної тепломережі



Силами КП «Теплоенергопостач» проводиться заміна аварійної теплової мережі вводу теплопостачання Ірпінської ДЮСШ довжиною 60 м у двотрубному вимірі. У рамках підготовки до опалювального сезону 2017–2018 року проведено заміну теплових мереж по вулиці Троїцька до теплової камери біля ДЮСШ, повідомив перший заступник Ірпінського міського голови Дмитро Христюк.

Приірпіння матиме новий колектор



В Ірпені по вул. Українській і Матросова тривають активні роботи з будівництва каналізаційного колектора, який має стратегічне значення, оскільки саме ним проходять усі каналізаційні стоки з Ірпеня, Бучі, Гостомеля і Ворзеля. Займається цим КП «Ірпіньводоканал». Як ми уже повідомляли, складність конструкції полягає в тому, що поруч із новою мережею проходить старий каналізаційний колектор. Тож заглиблення встановлених мереж сягає 6 метрів.

ІРПІНЬ ВІДКРИВАЄТЬСЯ СВІТУ

Тиждень в Ірпінській міськраді розпочався на міжнародній ноті – з цілком конкретної розмови про встановлення побратимських відносин між Ірпенем та американським містом Мілуокі. Модерувала обговорення заступник мера Наталія Семко, яка нещодавно представляла нашу громаду в Мілуокі на засіданні комісії з міжнародних зв'язків, котра саме розглядала можливість налагодження офіційних відносин із Ірпенем.

БРАТАННЯ ЧЕРЕЗ ОКЕАН

Там, у далекому заокеанському місті, дуже прискіпливо обирають друзів. Влада Мілуокі довго приглядалася до Ірпеня, детально вивчала різні масиви інформації, і тільки після цього дала тверду згоду на побратимство.

«Ми працюємо в цьому напрямку вже другий рік, – розповідає Наталія Семко. – Нас перевіряли, дивилися, що ми за місто, яка в нас адміністрація, чим займаємось, чого потребує громада. Переговори за переговорами, комісія за комісією – і ось ми дійшли до позитивного рішення комісії з міжнародних зв'язків. Наступною буде бюджетна комісія, а далі – підписання угоди».

За словами заступника міського голови, «зараз велика робота проводиться з документами, і в січні наш мер підпише величезну угоду про співпрацю двох міст».

«Мілуокі – дуже гарне місто. Зелене, спокійне, компактне. Поруч – ма-

льовниче озеро Мічиган. У центрі – висотна забудова, а навколо – невеликі гарні будиночки. У місті багато музеїв, дуже велика увага приділяється розвитку культурних центрів», – поділилася враженнями Наталія Семко.

За її словами, в Мілуокі, як і в інших містах США, не шкодують коштів для облаштування житлово-комунальної інфраструктури, зокрема комунікацій. Труби прокладені під містом, але їх не закопують у землю – до них завжди є доступ для обслуговування і ремонтних робіт. Електромережі теж проходять у підземних тунелях. На вулицях через кожні 100 метрів – пожежні гідранти.

Наталія Григорівна каже, що в Мілуокі створені чудові умови не лише для людей, але й для тварин: «Ми побували в центрі з догляду за собаками. Це щось неймовірне, як про них дбають. Велика територія, 200 працівників. А ще – 1800 волонтерів, які безкоштовно допомагають тваринам по всьому місту».

«Чого в Мілуокі немає – це українського ресторану, – посміхається Наталія Семко. – Керівник тамтешньої комісії з міжнародних зв'язків жартував, що їм бракує нашого борщу. Це все тому, що українська діаспора там дуже маленька. У тому регіоні більшість вихідців із України живуть у Чикаго та навколо нього – за 70 кілометрів від Мілуокі».

Заступник міського голови представила керівникам підрозділів міськвиконкому та очільникам ірпінських установ і організацій проект фундаментального документа – Програми співпраці між Ірпенем і Мілуокі. Проект передбачає

співробітництво в різних сферах: охорони здоров'я та соціального захисту населення, освіти і науки, культури, місцевого управління, житлово-комунального господарства, інформації, безпеки, екології, енергозбереження.

«Ми готуємо велику Програму з різних напрямків, щоби представники Ірпеня могли поїхати до нашого міста-побратима, переїхати відповідний досвід, а вони могли поїхати до нас, подивитися, яка в нас гарна культура, як розвивається наше місто», – зазначила Н. Семко.

Зокрема, розглядається можливість тривалого стажування ірпінських лікарів у медзакладах Мілуокі, передачі Ірпеню медичного устаткування, створення програм реабілітації учасників АТО, вивчення досвіду місцевого управління в Мілуокі, запровадження інноваційних методів енергозбереження, вдосконалення роботи системи водопостачання, обміну досвідом між навчальними закладами, залучення американських експертів до впровадження роздільного збору сміття, проведення міжнародних спортивних змагань та ще багато-багато іншого.

За словами Наталії Семко, найбільше заокеанських партнерів цікавить наша культура. У зв'язку з цим пропонується проводити щорічний Міжнародний фестиваль традиційних культур (поперемінно в Ірпені та Мілуокі), фестиваль танцю «Над нами тільки небо» (раз у два роки), щорічний фестиваль ідей і проектів «Розвиваймося разом» (він стосуватиметься не лише культури). Окрім того, планується організація в Мілуокі мис-



Наталія Семко з представниками міської адміністрації Мілуокі

тецького проекту, присвяченого Тарасові Шевченку, а також виставки «Колаборація моди та мистецтва».

До речі, культурний діалог між двома містами вже триває: наприкінці літа ірпінська влада надіслала до Мілуокі майже сотню зібраних редакцією «Ірпінського вісника» українських книг, зокрема твори письменників із Приірпіння. Вони зайняли окрему полицю в публічній бібліотеці Мілуокі.

Як відзначила Наталія Семко, Ірпінський міський голова Володимир Карплюк ініціює активізацію міжнародних контактів, адже в Ірпеня багато міст-побратимів за кордоном: у Польщі, Грузії, Білорусі, Литві, Німеччині.

НІМЕЦЬКА ЯКІСТЬ

Те, що Ірпін є одним із лідерів серед міст України в міжнародній співпраці, відзначили експерти під час круглого столу «Партнерство з містами Німеччини», який відбувся нещодавно в Харкові. Зокрема, наголошувалося, що один із найякісніших прикладів міжнародного співробітництва продемонстрували Ірпін та німецьке місто-побратим Борна (земля Саксонія). Саме вони отримали найбільшу суму гранту – 50 тисяч євро – для розвитку

партнерських стосунків у рамках міжнародного проекту «Пакет швидкого запуску – Україна-2017», який запровадив фонд «Engagement Global». Усього в цій програмі взяли участь 52 міста України, і тільки 19 із них отримали гранти.

У фонді відзначають: дружба між містами принесла обом громадам реальні результати. Насамперед, це проект «Розвиваємо освіту разом – навчаємося разом і один в одного». Як ми вже розповідали, влітку цього року дві групи вчителів з ірпінських шкіл пройшли стажування в Борні. А в кінці жовтня в Ірпін приїхала делегація з Борни на чолі з мером міста. У її складі були директори і викладачі навчальних закладів, а також рятувальники-пожежники. В Ірпені німецькі педагоги ознайомилися з роботою шкіл та взяли участь у міжнародній освітній конференції.

Окрім того, завдяки партнерству двох міст розпочалася співпраця Ірпінської центральної міської лікарні та мережевих клінік Dr. Andreas Klaman. Досягнуто домовленості про стажування наших лікарів у німецьких клініках за різними напрямками, а також проведення спільних операцій на базі Ірпінської лікарні.

МОЛОДА ГВАРДІЯ

Ще один напрямок міжнародного співробітництва, який нині активно розвиває Ірпін – молодіжні зв'язки. У вересні цього року в рамках міжнародного проекту «Марафон змін», започаткованого німецькою організацією DJO та благодійним «Фондом громади Приірпіння», до нас уже вдруге приїздила делегація студентів із ФРН. Їхнє тижневе перебування в Ірпені було присвячене дослідженню екологічної проблематики. Раніше ірпінська молодь двічі гостювала в німецькому Дрездені.

А минулого тижня в Ірпені зібралися молоді представники української діаспори з 21 країни світу – Франції, Греції, Аргентини, Італії, Фінляндії, Естонії, Австралії, Ізраїлю та інших держав. Вони з'їхалися для участі в міжнародній акції «Українська політика та ЗМІ очима молоді України та діаспори». Після знайомства з Ірпенем гості зізнавалися, що приємно вражені побаченим, бо їхали в Україну з зовсім іншими уявленнями та очікуваннями.

Як відзначив у зв'язку з цим Володимир Карплюк, «приємно, що Ірпін ламає стереотипи іноземців про нашу країну».

Володимир БОБЕЧКО

СПІЛЬНА СПРАВА

В ІРПІНЬ НА МИРНУ СЛУЖБУ

З усіх куточків Сполучених Штатів Америки в Ірпін з'їхали волонтери «Корпусу миру», аби активно влитися в громадське життя України і поділитися власним досвідом, знаннями та зміцнити дружбу між народами.



Фото: С. Середенко

Понад 70 добровольців урядового агентства США «Корпус миру» 28–29 листопада зібралися в Ірпені, щоб отримати найважливіші настанови стосовно проживання і діяльності в Україні, познайомитися зі своїми українськими кураторами та між собою, а також із родинами, в яких вони житимуть перші півроку.

«Щороку в Україну приїждять близько 300 волонтерів «Корпусу миру». Уже другий рік поспіль ми проводимо зустрічі в Ірпені, щоби потім розселитися по всій країні. Наша організація діє понад 50 років, її започаткував колишній президент США Джон Кеннеді з метою підтримки

американцями народів, які розвиваються – щоби ми могли показати їм своє позитивне ставлення до них і зробити свій внесок у глобальний розвиток світу», – розповів директор програми «Корпус миру» в Україні Дені Робенсон.

Волонтери «Корпусу миру» займаються не лише культурним обміном, а й налагоджують співпрацю між країнами на більш високих рівнях. Після заснування агентства відкривали свої представництва в багатьох країнах світу. В Україні його представництво було засноване у 1992 році, коли

президенти Леонід Кравчук і Джордж Буш підписали відповідну угоду.

Це не політична і не релігійна організація. Волонтери мають три цілі. Перша – передати потрібні навички людям, які про це попросили. Друга – дізнатися більше про культуру, в якій проживають. Третя ціль – після закінчення служби в «Корпусі миру», повернувшись в Америку, поділитися тією культурою зі співвітчизниками.

Американські добровольці живуть і працюють пліч-о-пліч із українцями впродовж двох років, обмінюючись досвідом і

зав'язуючи стосунки, часто – на все життя.

«Корпус миру» в Україні реалізує три проекти. Проект англійської мови – найпоширеніший. Наші гості викладають її в навчальних закладах усіх рівнів, проводять тренінги в інститутах післядипломної освіти педагогічних кадрів.

Проект «Розвиток молоді» започаткований для організації роботи з вихованнями середніх шкіл та коледжів, а також для співпраці з місцевими центрами соціальних служб – щоби допомогти молодим українцям досягти успіху в кар'єрі та житті. Волонтери проводять уроки, організують позакласні заходи і впроваджують громадські проекти, спрямовані на запобігання зловживанню алкоголем, палінню, вживанню наркотиків тощо.

У рамках третього проекту – «Розвиток громад» – американські добровольці здебільшого співпрацюють з неурядовими організаціями, місцевими органами самоврядування та виконавчої влади, бізнес-структурами. Вони

сприяють соціальному та економічному розвитку на місцевому рівні. Їхня мета – посилення компетенції членів громад та обслуговуючих організацій, сприяння сталому розвитку місцевих організацій і міжгалузевому співробітництву між громадським, урядовим та приватним секторами.

Саме цим буде займатися волонтерка Емері Бреккі з Бостона, яка залишається в Ірпені і присвятить нашому місту і громаді найближчі два роки свого життя.

«В Емері буде робоче місце в Ірпінській міській раді. Вона буде задіяна в багатьох місцевих програмах. Зокрема, тісно співпрацюватиме з Ірпінською агенцією розвитку і допомагатиме займатися проектною діяльністю. Також дівчина викладатиме англійську як для працівників міської ради, так і для всіх охочих жителів Приірпіння, працюватиме з громадськими об'єднаннями, братиме участь в організації різноманітних фестивалів і культурно-мистецьких заходів. До речі, керівники

комунальних підприємств, міськвиконкому і громадських інституцій можуть пропонувати цікаві проекти, до яких можна було залучити нашу волонтерку», – розповідає керівник Ірпінської агенції розвитку Олена Чернявська.

Що стосується волонтерів «Корпусу миру» загалом, то всі вони з вищою освітою. Є недавні випускники університетів і є люди старшого віку, які вже мають досягнення в бізнесі, науці, менеджменті чи інших галузях і хочуть передати свій досвід та знання українцям. Приїхавши в Україну, вони не мають права заробляти гроші. «Корпус миру» повністю фінансує їхнє перебування в нашій державі. Кошти для агенції виділяє Конгрес США. Насправді – гроші невеликі, це стипендія. Перші півроку волонтер обов'язково проживає в українській сім'ї. Це допомагає йому краще адаптуватися та інтегруватися в громаду, вдосконалити українську мову, яку вони розпочинають вивчати під час тренінгової програми, та почуватися безпечніше.

Олександра РАДОВА

НА ДОПОМОГУ ГРОМАДІ

Як отримати довідку про доходи, не виходячи з дому

На щастя, ми рухаємося в напрямку розвитку інформаційних технологій, і завдяки цьому маємо змогу сьогодні економити наш дорогий час і сили. Отже, у випадках, коли вам необхідна на руки довідка про ваші доходи, тепер не потрібно йти у територіальний орган фіскальної служби. Усе можна зробити вдома! Вам потрібен лише комп'ютер. А тепер – покроково!

З аходимо на офіційний веб-портал ДФС і в «Електронному кабінеті платника» бачимо сервіс «Отримання відомостей з Державного реєстру фізичних осіб – платників податків про суми виплачених доходів та утриманих податків в електронному вигляді». Зверніть увагу – запит для отримання відомостей про доходи формується виключно фізичними особами – платниками податків. Інформацію про суми виплачених доходів та утриманих податків можна отримати у приватній частині (особистий кабінет) Електронного кабінету платника, з використан-



ням лише електронного цифрового підпису фізичної особи. Для цього необхідно:

1. увійти до Електронного кабінету платника за адресою: cabinet.sfs.gov.ua або через офіційний веб-портал ДФС;
2. обрати відповідний акредитований центр

сертифікації ключів (АЦСК);

3. обрати особистий електронний ключ, вибравши відповідний файл з електронного носія (USB – накопичувач, CD/DVD диск) або у відповідному каталозі на персональному ПК (Key- 6. dat);

4. вказати пароль захисту і натиснути «Зчитати». Після того, як ключ буде успішно завантажено, натиснути «Увійти»;

5. обрати розділ «Заяви, запити для отримання інформації»;

6. обрати «Запит про суми виплачених доходів та утриманих податків з Державного реєстру фізичних осіб – платників податків для заповнення податкової декларації про майновий стан і доходи/декларації про доходи та витрати осіб, які звернулись за призначенням субсидій на житло». У запропонованій формі Запиту необхідно заповнити всі поля, виділені блакитним кольором. Після заповнення натисніть «Підписати та надіслати» або «Зберегти чернетку» і «Підписати та надіслати».

Якщо при заповненні запиту були допущені помилки або не заповнено всі обов'язкові реквізити, система напише «Помилка» та виділить рожевим кольором відповідні поля. Необхідно виправити помилки та знову натиснути «Підписати та надіслати». Все!

Дмитро ХРИСТЮК,
перший заступник
Ірпінського міського голови

ЯК МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИМ ОТРИМАТИ матеріальну допомогу



Допомога малозабезпеченим сім'ям призначається і виплачується, якщо сім'я має середньомісячний сукупний дохід, нижчий від прожиткового мінімуму. Прожитковий мінімум для сім'ї визначається для кожної родини залежно від її складу. Малозабезпеченою вважається сім'я, яка з поважних причин має середньомісячний сукупний дохід, нижчий від прожиткового мінімуму для сім'ї. Право на допомогу залежить не лише від доходів, але й від її майнового стану, зайнятості працездатних членів сім'ї та інших факторів.

ДЛЯ ПРИЗНАЧЕННЯ ДОПОМОГИ ВКЛЮЧАЮТЬСЯ ДО СКЛАДУ СІМ'Ї:

- чоловік, дружина;
- рідні, усиновлені та підопічні діти цих осіб віком до 18 років, а також діти, які навчаються за денною формою навчання у професійно-технічних, вищих навчальних до досягнення 23 років і які не мають власних сімей;
- неодружені повнолітні діти, які визнані інвалідами з дитинства I та II груп або інвалідами I групи і проживають разом із батьками;
- працездатні батьки чоловіка і дружини, які проживають разом із ними і перебувають на їх утриманні у зв'язку з відсутністю власних доходів;
- особа, яка проживає разом з одиноким інвалідом I групи і здійснює догляд за ним;
- жінка і чоловік, які проживають однією сім'єю, не перебувають у шлюбі, але мають спільних дітей.

Водночас до складу сім'ї не включаються особи, які перебувають на повному державному утриманні.

У разі, коли повнолітні члени сім'ї, яка звернулася за призначенням допомоги, фактично проживають разом, але зареєстровані за різними адресами, уповноважений представник сім'ї додає до заяви довідку про склад сім'ї та про неотримання такої допомоги в органах соціального захисту населення за місцем реєстрації.

Для отримання допомоги потрібно подати заяву і декларацію про доходи, майно. До заяви про надання допомоги додаються:

- документ, що посвідчує особу уповноваженого представника сім'ї;
- довідка про склад сім'ї;
- декларація про доходи та майно осіб, які входять до складу сім'ї;
- довідка про наявність і розмір земельної частки (паю);
- довідка встановленої форми про безпосередню участь особи в АТО (якщо є така особа у складі членів родини).

Допомога малозабезпеченій сім'ї призначається на півроку і через шість місяців сім'я знову повинна підтвердити своє право на її отримання.

Управління праці та соціального захисту населення ІМР

ПЕНСІЙНИЙ ФОНД СТАВ БЛИЖЧИМ до пенсіонерів Гостомеля

17 листопада у приміщенні ЦНАПу Гостомельської селищної ради відкрито Пункт обслуговування громадян Ірпінського об'єднаного управління Пенсійного фонду України Київської області.

Тепер жителі Гостомеля можуть у рідному селищі отримати низку важливих послуг, зокрема їм пропонується:

1. Надання довідкової інформації (номери телефонів, адреси органів Пенсійного фонду, режим роботи, порядок звернень на прийом, попередній запис на прийом тощо).

2. Попередній запис на прийом до керівництва управління.

3. Надання консультацій, роз'яснень щодо застосування законодавства про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування, пенсійне забезпечення, права та обов'язки платників ЄСВ та застрахованих осіб.

4. Прийом замовлень на видачу довідок про розмір пенсії, про перебування на обліку, про заробітну плату за формою ОК-5 (ОК-7, ОК-2).

5. Видача виготовлених довідок.

6. Допомога в заповненні і прийомі анкети на виготовлення пенсійного посвідчення.

7. Видача пенсійного посвідчення.

8. Надання переліку документів, необхідних для призначення (перерахунку) пенсій, допомоги на поховання.

9. Прийом документів для проведення попередньої оцінки права особи на призначення пенсії, її перерахунок.

10. Прийом заяв про надання допомоги у втручання документів, для підтвердження страхового стажу, заробітної плати для призначення (перерахунку) пенсії.

– Прийом заяв та документів щодо переведення пенсії за новим місцем проживання, виплати пенсії за

довіреністю, зміни способу виплати пенсії, поновлення виплати пенсії, перерахунку призначених пенсій, встановлення пенсії за особливі заслуги перед Україною, виплати недоотриманої пенсії.

11. Забезпечення доступу до електронних сервісів Пенсійного фонду України, надання допомоги в користуванні ними.

Пенсіонери і мешканці Гостомеля у приміщенні ЦНАПу Гостомельської селищної ради (вул. Свято-Покровська, 218) за потребою можуть звертатись до спеціаліста управління щоп'ятниці з 9:00 до 12:00.

«Ірпінсьводоканал»: повідомлення про зміну тарифів

КП «Ірпінсьводоканал» повідомляє, що з 29 листопада 2017 року вступають в дію тарифи на послуги з централізованого постачання холодної води, водовідведення (з використанням внутрішньо будинкових систем), встановлені постановою НКРЕ Кп №1344 від 02.11.2017 р. «Про внесення змін до постанови НКРЕ Кп від 26 листопада 2015 року №2868».

Зменшення тарифів відбулось за ініціатииви Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг, на виконання вимог Закону України «Про комерційний облік теплової енергії та водопостачання», відповідно до якого з діючих структур тарифів вилучено витрати, пов'язані з обслуговуванням та перевіркою загальнобудинкових та індивідуальних засобів обліку.

Тарифи будуть наступні такими:

Тариф на послуги	Діючий тариф з 12.05.2017 р. (грн за м ³) з ПДВ	Новий тариф (грн за м ³) з ПДВ	Групи споживачів
послуга з централізованого постачання холодної води (з використанням внутрішньобудинкових систем)	7,344	7,224	Всі групи споживачів, які знаходяться у багатопверхівках в тому числі: населення комунального сектору, бюджетні установи та інші підприємства
послуга на водовідведення	11,82	11,64	
РАЗОМ:	19,164	18,864	

Начальник КП «Ірпінсьводоканал» О.Г. Маркушин

Щоб отримати дублікати посвідчень потерпілих четвертої категорії

За результатами розширеної наради Київської обласної державної адміністрації від 31.10.2017 року досягнуто домовленості про видачу дублікатів посвідчень потерпілих категорії 4.

Для оформлення дублікату необхідно подати:

- заяву;
- у разі втрати посвідчення – оголошення в газеті обласного значення;
- копію паспорта та оригінал;
- копію військового квитка та оригінал;
- 2 фото на матовому папері розміром 3×4.

Довідки за тел.: 63-386, м. Ірпінь, вул. Д. Попова 26-б, а також (каб. №12), управління праці та соціального захисту населення Ірпінської міської ради.

ТЕЛЕПРОГРАМА 4 – 10 ГРУДНЯ

ПОНЕДІЛОК, 4 ГРУДНЯ

Канал "1+1"

6.30 Сніданок з «1+1».
7.00 «ТСН».
7.10 Сніданок з «1+1».
8.00 «ТСН».
8.10 Сніданок з «1+1».
9.00 «ТСН».
9.10 Сніданок з «1+1».
9.30 «Чотири весілля».
11.00 «Чотири весілля».
12.00 «ТСН».
12.20 «Чотири весілля».
12.55 «Міняю жінку».
14.20 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
15.20 Т/с «Я знову тебе кохаю». (12+).
16.45 «ТСН».
17.10 Т/с «Нескінченне кохання». (12+).
19.30 «ТСН».
20.30 «Секретні матеріали».
21.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
22.00 «Гроші».
23.15 «Голос. Діти 4».

Інтер

7.00 Новини.
7.10 «Ранок з Інтером».
8.00 Новини.
8.10 «Ранок з Інтером».
9.00 Новини.
9.20 «Ранок з Інтером».
10.30 Х/ф «Арфа для коханої». (16+).
12.00 Новини.
13.00 Т/с «Доярка з Хаццпетівки 3».
16.05 «Чекай на мене».
17.40 Новини.
18.00 «Стосується кожного».
19.00 «Стосується кожного».
20.00 «Подорожниця».
20.40 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
22.30 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
0.35 Х/ф «Білоруський вокзал».
2.30 «Подорожниця» - «Час».

Канал "Україна"

6.30 Ранок з Україною.
7.00 Сьогодні.
7.10 Ранок з Україною.
8.00 Сьогодні.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Сьогодні.
9.30 Зоряний шлях.
11.40 Х/ф «Сусіди по розлученню».
13.40 Т/с «Теща-командир», 1 і 2 с. (12+).
15.00 Сьогодні.
15.30 Т/с «Теща-командир».
(12+).
18.00 Т/с «Доктор Ковальчук». (12+).
19.00 Сьогодні.
19.45 «Говорить Україна».
21.00 Т/с «Біле-чорне», 11 і 12 с. (16+).
23.00 Сьогодні.
23.30 Х/ф «Смертельні перерони 3: Інферно». (16+).

Профілактика.

СТБ

7.15 «Все буде добре!»
9.15 Х/ф «Бережіть чоловіків!»
11.00 Х/ф «За сірниками».
13.00 «Битва екстрасенсів 17».
15.25 «Все буде добре!»
17.30 «Вікна-Новини».
18.00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
20.00 «Хата на тата».
22.00 «Вікна-Новини».
22.45 «Хата на тата».
1.10 «Слідство ведуть екстрасенси».
3.06 «Найкраще на ТБ».

Новий канал

3.00 Зона ночі.
4.40 Абзац.
6.40 М/с «Том і Джері шоу».

6.55 Kids` Time.
7.00 М/с «Том і Джері шоу».
8.15 Kids` Time.
8.20 М/ф «Атлантида: Загублена імперія».
10.20 Х/ф «Школа Авалон».
12.15 Х/ф «Макс Стіл». (12+).
14.10 Х/ф «Людина-павук: Ворог в тіні».
17.00 Хто зверху.
19.00 Ревізор.
21.50 Пристрасті за Ревізором.
0.20 Х/ф «На дні». (18+).
2.05 Служба розшуку дітей.
2.10 Зона ночі.

ICTV

6.25 Факти тижня. 100 хвилин з О. Соколовою.
8.45 Факти. Ранок.
9.10 Спорт.
9.15 Надзвичайні новини.
Підсумки з К. Стогнієм.
10.15 Секретний фронт. Дайджест.
10.30 Х/ф «Гранд-реванш». (16+).
12.45 Факти. День.
13.25 Х/ф «Гранд-реванш». (16+).
13.35 Х/ф «Смертельна зброя». (16+).
15.45 Факти. День.
16.15 Х/ф «Команда «А»». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
20.20 Більше ніж правда.
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Т/с «Нюхач». (16+).
22.25 Свобода слова.
0.55 Х/ф «Синемир». (16+).

Канал "2+2"

6.00 М/ф.
8.00 «Він, Вона і телевізор».
10.00 «Спецкор».
10.35 «ДжеДА!».
11.05 «Він, Вона і телевізор».
12.05 «Загублений світ».
13.05 Т/с «Ментівські війни. Одеса». (16+).
17.20 «Загублений світ».
18.15 «Спецкор».
18.40 «ДжеДА!».
19.15 Т/с «Ментівські війни. Київ». (16+).
20.15 Т/с «Балада про бомбера». (16+).
21.15 Т/с «Кістки 3». (16+).
23.00 Т/с «Кістки 2». (16+).
23.55 Т/с «Кістки 3».
0.50 Д/ф «Топ 10: Мистецтво архітектури».

НТН

4.15 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
5.55 Х/ф «Де 042?»
7.30 Т/с «Діти Арбата». (16+).
11.35 «Кримінальні справи».
13.20 Т/с «Грейспойнт». (16+).
14.45 «Свідок».
15.05 Т/с «Грейспойнт».
(16+).
15.20 Т/с «Анна-детектив».
(12+).
19.00 «Свідок».
19.30 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
21.30 Т/с «Грейспойнт».
(16+).
22.00 «МастерШеф 7».
22.45 «Вікна-Новини».
23.45 Т/с «Криміналіст».
(16+).
1.45 Т/с «Суто англійські вбивства».
3.20 «Свідок».
3.50 «Правда життя. Професії».

ВІВТОРОК, 5 ГРУДНЯ

Канал "1+1"

6.30 Сніданок з «1+1».
7.00 «ТСН».
7.10 Сніданок з «1+1».
8.00 «ТСН».
8.10 Сніданок з «1+1».
9.00 «ТСН».
9.10 Сніданок з «1+1».
9.30 «Чотири весілля».
11.00 «Чотири весілля».
12.00 «ТСН».
12.20 «Чотири весілля».
12.50 «Міняю жінку».
14.20 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
15.20 Т/с «Я знову тебе кохаю». (12+).
16.45 «ТСН».
17.10 Т/с «Нескінченне кохання». (12+).
19.30 «ТСН».
20.30 «Секретні матеріали».
21.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
22.00 «Модель Х!».
23.45 Драма «Розумник Вілл Хантінг».
0.00 «ТСН».

Інтер

7.00 Новини.
7.10 «Ранок з Інтером».
8.00 Новини.
8.10 «Ранок з Інтером».
9.00 Новини.
9.20 «Ранок з Інтером».
10.10 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
12.00 Новини.
12.25 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
13.50 «Життя на межі».
14.50 «Речдок».
17.40 Новини.
18.00 «Стосується кожного».
19.00 «Стосується кожного».
20.00 «Подорожниця».
20.40 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
23.00 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
0.55 Х/ф «Дорога Олена Сергіївна».

Канал "Україна"

6.30 Ранок з Україною.
7.00 Сьогодні.
7.10 Ранок з Україною.
8.00 Сьогодні.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Сьогодні.
9.30 Зоряний шлях.
11.30 Реальна містика.
13.30 Агенти справедливості. (16+).
15.00 Сьогодні.
15.30 Агенти справедливості. (16+).
16.00 Історія одного злочину. (16+).
18.00 Т/с «Доктор Ковальчук». (12+).
19.00 Сьогодні.
19.45 «Говорить Україна».
21.00 Т/с «Біле-чорне», 13 і 14 с. (16+).
23.00 Сьогодні.
23.30 Т/с «CSI. Місце злочину». (16+).

СТБ

7.05 «Все буде добре!»
9.05 «Все буде смачно!»
10.05 «Битва екстрасенсів 13».
12.25 «МастерШеф 6».
15.25 «Все буде добре!»
17.30 «Вікна-Новини».
18.00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
20.00 «МастерШеф 7».
22.00 «Вікна-Новини».
22.45 «МастерШеф 7».
23.55 «Один за всіх».

Новий канал

3.00 Зона ночі.
3.45 Т/с «Татусеві дочки».
(16+).
4.40 Абзац.
6.40 М/с «Том і Джері шоу».

6.55 Kids` Time.
7.00 М/с «Том і Джері шоу».
8.15 Kids` Time.
8.20 Т/с «Друзі».
11.40 Т/с «Відчайдушні домогосподарки». (16+).
16.00 Пацанки. Нове життя.
17.00 Хто зверху.
19.00 Кохання на виживання.
21.00 Київ вдень і вночі.
22.00 Пацанки. Нове життя.
23.10 Вар`яти.

ICTV

6.30 Ранок у великому місті.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
10.00 Більше ніж правда.
11.00 Т/с «Нюхач 3». (16+).
12.00 Х/ф «Смертельна зброя». (16+).
12.45 Факти. День.
13.25 Х/ф «Смертельна зброя». (16+).
14.55 «На трьох».
15.00 Т/с «Майор і магія». (16+).
15.45 Факти. День.
16.20 Т/с «Майор і магія». (16+).
17.35 Т/с «Нюхач». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
20.20 Громадянська оборона.
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Т/с «Нюхач». (16+).
22.25 Т/с «Винищувачі. Останній бій». (16+).
23.45 Х/ф «Смертельна зброя 2». (16+).

Канал «2+2»

6.00 М/ф.
8.00 «Він, Вона і телевізор».
10.00 «Спецкор».
10.35 «ДжеДА!».
11.05 «Загублений світ».
13.05 «Він, Вона і телевізор».
15.00 Х/ф «Втеча». (16+).
17.20 «Загублений світ».
18.15 «Спецкор».
18.40 «ДжеДА!».
19.15 Т/с «Балада про бомбера». (16+).
21.20 Т/с «Кістки 3». (16+).
23.05 Т/с «Кістки 3». (16+).
0.55 Д/ф «Топ 10: Мистецтво архітектури».
2.00 Х/ф «Двійник».
3.10 «Облом.UA».

НТН

8.30 Ранковий «Свідок».
9.00 Х/ф «Інспектор карного розшуку».
10.40 «Кримінальні справи».
12.25 «Легенди карного розшуку».
14.15 Т/с «Елементарно 4». (16+).
14.45 «Свідок».
15.05 Т/с «Елементарно 4». (16+).
15.20 Т/с «Грейспойнт».
(16+).
17.10 Т/с «Суто англійські вбивства».
19.00 «Свідок».
19.30 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
21.30 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
23.15 «Свідок».
23.45 Т/с «Криміналіст».
(16+).
2.00 Т/с «Елементарно 4».
(16+).
2.45 «Свідок».
3.15 «Випадковий свідок».
3.20 «РечДОК».
3.50 «Правда життя. Професії».

СЕРЕДА, 6 ГРУДНЯ

Канал «1+1»

6.30 Сніданок з «1+1».
7.00 «ТСН».
7.10 Сніданок з «1+1».
8.00 «ТСН».
8.10 Сніданок з «1+1».
9.00 «ТСН».
9.10 Сніданок з «1+1».
9.30 «Чотири весілля».
10.55 «Чотири весілля».
12.00 «ТСН».
12.20 «Чотири весілля».
12.45 «Міняю жінку».
14.15 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
15.15 Т/с «Я знову тебе кохаю». (12+).
16.45 «ТСН».
17.10 Т/с «Нескінченне кохання». (12+).
19.30 «ТСН».
20.30 «Секретні матеріали».
21.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
22.00 «Міняю жінку 12».
23.35 «Міняю жінку 12».
0.00 «ТСН».

Інтер

7.00 Новини.
7.10 «Ранок з Інтером».
8.00 Новини.
8.10 «Ранок з Інтером».
9.00 Новини.
9.20 «Ранок з Інтером».
10.00 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
12.25 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
13.50 «Життя на межі».
14.50 «Речдок».
17.40 Новини.
18.00 «Стосується кожного».
19.00 «Стосується кожного».
20.00 «Подорожниця».
20.40 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
23.00 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
0.55 Х/ф «Балада про доблесного лицаря Айвенго».

Канал «Україна»

6.30 Ранок з Україною.
7.00 Сьогодні.
7.10 Ранок з Україною.
8.00 Сьогодні.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Сьогодні.
9.30 Зоряний шлях.
11.30 Реальна містика.
13.30 Агенти справедливості. (16+).
15.00 Сьогодні.
15.30 Агенти справедливості. (16+).
16.00 Історія одного злочину. (16+).
18.00 Т/с «Доктор Ковальчук». (12+).
19.00 Сьогодні.
19.45 «Говорить Україна».
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів УЄФА. «Шахтар» - «Манчестер Сіті».
23.50 Сьогодні.
0.10 Т/с «CSI. Місце злочину».
(16+).

СТБ

7.00 «Все буде добре!»
9.00 «Все буде смачно!»
10.00 «Битва екстрасенсів 13».
12.10 «МастерШеф 6».
15.25 «Все буде добре!»
17.30 «Вікна-Новини».
18.00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
20.00 «МастерШеф 7».
22.00 «Вікна-Новини».
22.45 «МастерШеф 7».
0.10 «Один за всіх».

Новий канал

3.10 Зона ночі.
5.00 Абзац.
6.55 Kids` Time.
7.00 М/с «Том і Джері шоу».
8.15 Kids` Time.

8.20 Т/с «Друзі».
11.40 Т/с «Відчайдушні домогосподарки». (16+).
15.50 Пацанки. Нове життя.
17.00 Хто зверху.
19.00 Вар`яти.
21.00 Київ вдень і вночі.
22.10 Пацанки. Нове життя.
23.00 Зоряні яйця.
2.55 Служба розшуку дітей.

ICTV

6.30 Ранок у великому місті.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
10.00 Громадянська оборона.
11.00 Т/с «Нюхач». (16+).
12.00 Х/ф «Смертельна зброя 2». (16+).
12.45 Факти. День.
13.25 Х/ф «Смертельна зброя 2». (16+).
14.55 «На трьох».
15.00 Т/с «Майор і магія». (16+).
15.45 Факти. День.
16.20 Т/с «Майор і магія». (16+).
17.35 Т/с «Нюхач». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
20.20 Секретний фронт.
21.10 Факти. Вечір.
21.30 Т/с «Нюхач». (16+).
22.30 Т/с «Винищувачі. Останній бій». (16+).
23.50 Х/ф «Смертельна зброя 3». (16+).
2.05 Т/с «Винищувачі. Останній бій». (16+).

Канал «2+2»

6.00 М/ф.
8.00 «Він, Вона і телевізор».
10.00 «Спецкор».
10.35 «ДжеДА!».
11.05 «Загублений світ».
13.05 «Він, Вона і телевізор».
14.30 Х/ф «Білий шквал».
17.20 «Загублений світ».
18.15 «Спецкор».
18.40 «ДжеДА!».
19.15 Т/с «Балада про бомбера». (16+).
21.25 Т/с «Кістки 3». (16+).
23.10 Т/с «Кістки 3». (16+).
1.00 Д/ф «Топ 10: Мистецтво архітектури».
2.05 Х/ф «Лісова пісня».
3.35 «Облом.UA».

НТН

8.30 Ранковий «Свідок».
9.00 Х/ф «Будні карного розшуку».
10.40 «Кримінальні справи».
12.25 «Легенди карного розшуку».
14.15 Т/с «Елементарно 4». (16+).
14.45 «Свідок».
15.05 Т/с «Елементарно 4». (16+).
15.20 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
17.10 Т/с «Суто англійські вбивства».
19.00 «Свідок».
19.30 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
21.30 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
23.15 «Свідок».
23.45 Т/с «Криміналіст».
(16+).
2.05 Т/с «Елементарно 4».
(16+).
2.50 «Свідок».
3.20 «Випадковий свідок».
3.35 «РечДОК».
4.00 «Правда життя. Професії».

ЧЕТВЕР, 7 ГРУДНЯ

Канал "1+1"

6.30 Сніданок з «1+1».
7.00 «ТСН».
7.10 Сніданок з «1+1».
8.00 «ТСН».
8.10 Сніданок з «1+1».
9.00 «ТСН».
9.10 Сніданок з «1+1».
9.30 «Чотири весілля».
10.50 «Чотири весілля».
12.00 «ТСН».
12.20 «Чотири весілля».
12.30 «Міняю жінку».
14.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
15.00 Т/с «Я знову тебе кохаю». (12+).
16.45 «ТСН».
17.10 Т/с «Нескінченне кохання». (12+).
19.30 «ТСН».
20.30 «Секретні матеріали».
21.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
22.00 «Світ навиворіт 9».
23.00 «Право на владу».
0.30 «ТСН».

Інтер

7.00 Новини.
7.10 «Ранок з Інтером».
8.00 Новини.
8.10 «Ранок з Інтером».
9.00 Новини.
9.20 «Ранок з Інтером».
10.00 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
12.00 Новини.
12.25 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
13.50 «Життя на межі».
14.50 «Речдок».
17.40 Новини.
18.00 «Стосується кожного».
19.00 «Стосується кожного».
20.00 «Подорожниця».
20.40 Т/с «Той, хто не спить». (16+).
23.00 «Слідство вели...» з Л. Каневським».
0.55 Х/ф «Дві стріли».

Канал "Україна"

6.30 Ранок з Україною.
7.00 Сьогодні.
7.10 Ранок з Україною.
8.00 Сьогодні.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Сьогодні.
9.30 Зоряний шлях.
11.30 Реальна містика.
13.30 Агенти справедливості. (16+).
15.00 Сьогодні.
15.30 Агенти справедливості. (16+).
16.00 Історія одного злочину. (16+).
18.00 Т/с «Доктор Ковальчук». (12+).
19.00 Сьогодні.
19.45 «Говорить Україна».
21.50 Футбол. Ліга Європи УЄФА. «Зоря» - «Атлетік».
0.00 Сьогодні.
0.15 Т/с «CSI. Місце злочину».
(16+).

СТБ

7.05 «Все буде добре!»
9.05 «Все буде смачно!»
10.05 «Битва екстрасенсів 13».
12.20 «МастерШеф 6».
15.25 «Все буде добре!»
17.30 «Вікна-Новини».
18.00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
20.00 «Зважені та щасливі 7».
22.00 «Вікна-Новини».
22.45 «Зважені та щасливі 7».
0.00 «Один за всіх».

ЧЕТВЕР, 7 ГРУДНЯ

Новий канал

3.00 Зона ночі.
4.40 Абзац.
6.40 М/с «Том і Джері шоу».
6.55 Kids' Time.
7.00 М/с «Том і Джері шоу».
8.15 Kids' Time.
8.20 Т/с «Друзі».
11.40 Т/с «Відчайдушні домогосподарки». (16+).
16.00 Пацанки. Нове життя.
17.00 Хто зверну.
19.00 Зоряні яйця.
21.00 Київ вдень і вночі.
22.00 Пацанки. Нове життя.
23.10 Суперінтуїція.
2.45 Служба розшуку дітей.
2.50 Зона ночі.

ICTV

6.30 Ранок у великому місті.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
9.55 Секретний фронт.
10.55 Т/с «Нюхач». (16+).
11.55 Х/ф «Смертельна зброя 3». (16+).
12.45 Факти. День.
13.25 Х/ф «Смертельна зброя 3». (16+).
14.55 «На трьох».
15.00 Т/с «Майор і магія». (16+).
15.45 Факти. День.
16.20 Т/с «Майор і магія». (16+).
17.35 Т/с «Нюхач». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
20.20 Інсайдер.
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Т/с «Нюхач». (16+).
22.30 Т/с «Винищувачі. Останній бій». (16+).
23.45 Х/ф «Смертельна зброя 4». (16+).
2.05 Т/с «Винищувачі. Останній бій». (16+).

Канал "2+2"

6.00 М/ф.
8.00 «Він, Вона і телевізор».
10.00 «Спецкор».
10.35 «ДжеДАІ».
11.05 «Загублений світ».
13.05 «Він, Вона і телевізор».
14.30 Х/ф «Конан-варвар». (16+).
17.20 «Загублений світ».
18.15 «Спецкор».
18.40 «ДжеДАІ».
19.15 Т/с «Балада про бомбера». (16+).
21.25 Т/с «Кістки 3». (16+).
23.10 Т/с «Кістки 3». (16+).
1.00 «Помста природи».
2.00 Х/ф «Ярослав Мудрий».
3.10 «Облом.UA».

НТН

8.30 Ранковий «Свідок».
9.00 Х/ф «Грачі».
10.40 «Кримінальні справи».
12.25 «Легенди карного розшуку».
14.15 Т/с «Елементарно 4». (16+).
14.45 «Свідок».
15.05 Т/с «Елементарно 4». (16+).
15.20 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
17.10 Т/с «Суто англійські вбивства».
19.00 «Свідок».
19.30 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
21.30 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
23.15 «Свідок».
23.45 Т/с «Криміналіст». (16+).
2.00 Т/с «Елементарно 4». (16+).
2.45 «Свідок».
3.15 «РечДОК».
3.35 «Легенди бандитської Одеси».
4.00 «Правда життя. Професії».

П'ЯТНИЦЯ, 8 ГРУДНЯ

Канал «1+1»

6.30 Сніданок з «1+1».
7.00 «ТСН».
7.10 Сніданок з «1+1».
8.00 «ТСН».
8.10 Сніданок з «1+1».
9.00 «ТСН».
9.10 Сніданок з «1+1».
9.30 «Чотири весілля».
10.50 «Чотири весілля».
12.00 «ТСН».
12.20 «Чотири весілля».
12.30 «Міняю жінку».
14.00 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
15.00 Т/с «Я знову тебе кохаю». (12+).
16.45 «ТСН».
17.10 Т/с «Нескінченне кохання». (12+).
19.30 «ТСН».
20.15 «Ліга сміху».
22.20 «Вечірній Київ».
0.15 Комедія «Фейкові копії». (18+).
2.10 Комедія «Невдаха з Каунт-Каунті».
5.25 М/ф.

Інтер

7.00 Новини.
7.10 «Ранок з Інтером».
8.00 Новини.
8.10 «Ранок з Інтером».
9.00 Новини.
9.20 «Ранок з Інтером».
10.05 Т/с «Той, хто не п'є». (16+).
12.00 Новини.
12.25 Т/с «Той, хто не п'є». (16+).
13.50 «Життя на межі».
14.50 «Речдок».
17.40 Новини.
18.00 «Стосується кожного».
20.00 «Подорож тижня».
22.00 Т/с «Бюро легенд».
1.20 Х/ф «Про нього». (16+).
2.50 «Подорож тижня».
4.30 Х/ф «Дівчина без адреси».

Канал «Україна»

6.30 Ранок з Україною.
7.00 Сьогодні.
7.10 Ранок з Україною.
8.00 Сьогодні.
8.15 Ранок з Україною.
9.00 Сьогодні.
9.30 Зоряний шлях.
11.30 Реальна містика.
13.30 Агенти справедливості. (16+).
15.00 Сьогодні.
15.30 Агенти справедливості. (16+).
16.00 Історія одного злочину. (16+).
18.00 Т/с «Доктор Ковальчук». (12+).
19.00 Сьогодні.
19.45 «Говорить Україна».
21.00 Т/с «Біле-чорне». (16+).
23.00 Сьогодні.
23.20 По слідах.
0.00 Т/с «CSI. Місце злочину». (16+).

СТБ

7.35 Х/ф «Шкільний вальс».
9.30 Х/ф «Пізнє каяття».
17.30 «Вікна-Новини».
18.00 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
20.00 Х/ф «Добігти до себе».
22.00 «Вікна-Новини».
22.35 Х/ф «Добігти до себе».

Новий канал

3.00 Зона ночі.
4.40 Абзац.
6.40 М/с «Том і Джері шоу».
6.55 Kids' Time.
7.00 М/с «Том і Джері шоу».
7.55 Kids' Time.
8.00 Кохання на виживання.
12.00 Київ вдень і вночі.
16.40 Топ-модель по-українськи.
19.00 Топ-модель по-українськи.

21.40 Київ вдень і вночі.
22.40 Кохання на виживання.
0.40 Х/ф «Понівечений». (18+).
2.30 Служба розшуку дітей.
2.35 Зона ночі.

ICTV

3.55 Скарб нації.
4.00 Еврика!
4.10 Служба розшуку дітей.
4.15 Студія Вашингтон.
4.20 Факти.
4.40 Т/с «Відділ 44». (16+).
5.30 Громадянська оборона.
6.30 Ранок у великому місті.
8.45 Факти. Ранок.
9.15 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
9.55 Інсайдер.
10.55 Т/с «Нюхач». (16+).
11.55 Х/ф «Смертельна зброя 4». (16+).
12.45 Факти. День.
13.25 Х/ф «Смертельна зброя 4». (16+).
15.00 Т/с «Майор і магія». (16+).
15.45 Факти. День.
16.20 Т/с «Майор і магія». (16+).
17.35 Т/с «Нюхач». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.
20.20 Антисомбі.
21.05 Факти. Вечір.
21.25 Дизель-шоу.
0.25 Комік на мільйон.
2.20 Факти.
2.40 Т/с «Морська поліція. Лос-Анджелес». (16+).
4.05 Т/с «Слідчі». (16+).

Канал «2+2»

6.00 М/ф.
8.00 «Він, Вона і телевізор».
10.00 «Спецкор».
10.35 «ДжеДАІ».
11.05 «Загублений світ».
13.05 «Він, Вона і телевізор».
15.05 Х/ф «Запеклі шахраї». (16+).
17.20 «Загублений світ».
18.15 «Спецкор».
18.40 «ДжеДАІ».
19.15 Х/ф «Ліга видатних джентльменів». (16+).
21.20 Х/ф «Бейтаун поза законом». (16+).
23.15 «Змішані єдиноборства. UFC».
2.00 Х/ф «Ярослав Мудрий».
3.15 «Облом.UA».

НТН

4.50 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
6.45 Х/ф «Сімнадцятий трансатлантичний».
8.30 Ранковий «Свідок».
9.00 Х/ф «Сорок перший».
10.40 «Кримінальні справи».
12.25 «Легенди карного розшуку».
14.15 Т/с «Елементарно 4». (16+).
14.45 «Свідок».
15.05 Т/с «Елементарно 4». (16+).
15.20 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
17.10 Т/с «Суто англійські вбивства».
19.00 «Свідок».
19.30 Т/с «Кулагін та партнери». (12+).
21.30 Т/с «Гаваї 5.0 б». (16+).
23.15 «Свідок».
23.45 Т/с «Криміналіст». (16+).
2.00 Т/с «Елементарно 4». (16+).
2.45 «Свідок».
3.15 «Випадковий свідок».
3.20 «РечДОК».
3.50 «Правда життя. Професії».

СУБОТА, 9 ГРУДНЯ

Канал «1+1»

6.00 «ТСН».
6.45 «Гроші».
8.00 «Сніданок. Вихідний».
9.45 «Світське життя».
10.55 «Голос. Діти 4».
13.30 Т/с «Село на мільйон 2». (12+).
16.30 «Вечірній квартал».
18.30 «Розміши коміка».
19.30 «ТСН».
20.15 «Українські сенсації».
21.15 «Вечірній квартал».
23.15 «Світське життя».
0.15 «Модель XL».
2.05 «Голос. Діти 4».

Інтер

5.55 М/ф.
6.25 «Чекай на мене».
8.00 Х/ф «Осінній марафон».
9.50 Х/ф «Солодка жінка».
11.50 Х/ф «Зимова вишня».
13.30 Х/ф «Торкнутися неба». (16+).
15.25 Х/ф «Бібі-бум». (16+).
17.25 Концерт Олега Вінника «Я не забуду».
20.00 «Подорож тижня».
20.30 «Час будувати».
22.35 Т/с «Диван для самотнього чоловіка». (16+).
2.25 «Віцин, якого ми не знали».
3.20 Х/ф «Невправний брехун».
4.30 «Подорож тижня» - «Час».

Канал «Україна»

7.00 Сьогодні.
7.15 Зоряний шлях.
9.40 Т/с «Біле-чорне», 11-14 с. (16+).
15.00 Сьогодні.
15.20 Т/с «Біле-чорне». (16+).
16.20 Т/с «Рідні серця», 1 і 2 с.
19.00 Сьогодні.
19.40 Т/с «Рідні серця».
21.00 Х/ф «Ромашка, Кактус, Маргаритка».
23.00 Т/с «Герократія». (16+).
0.20 Реальна містика.

СТБ

6.00 Х/ф «Медовий місяць».
7.55 «Караоке на Майдані».
8.55 «Все буде смачно!»
9.55 Х/ф «Добігти до себе».
13.50 «Зважені та щасливі розшуку».
17.00 «Хата на тата».
19.00 «Х-Фактор 8».
21.25 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
22.35 «Х-Фактор 8. Підсумки голосування».
23.50 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».

Новий канал

Новий канал

3.00 Зона ночі.
5.10 Kids' Time.
5.15 М/с «Лунтик і його друзі».
6.05 Kids' Time.
6.10 Дешево і сердито.
7.40 Київ вдень і вночі.
9.00 Ревізор.
11.50 Пристрасті за Ревізором.
14.20 Вар'яти.
16.20 Зоряні яйця.
18.15 Х/ф «Нова Людина-паук». (16+).
21.00 Х/ф «Нова Людина-паук 2: Висока напруга». (16+).
0.00 Х/ф «БайБайМен». (16+).
1.50 Зона ночі.

ICTV

5.00 Скарб нації.
5.10 Еврика!
5.15 Факти.
5.35 Більше ніж правда.
7.15 Я зняв!
9.15 Дизель-шоу.
10.45 Особливості національної роботи.
12.45 Факти. День.
13.00 «На трьох».
14.15 Дизель-шоу.
16.50 Х/ф «Васабі». (16+).
18.45 Факти. Вечір.
19.20 Надзвичайні новини. Підсумки з К. Стогнієм.
20.05 Х/ф «Механік 2. Воскресіння». (16+).
22.05 Х/ф «Перевізник 3». (16+).
0.05 Х/ф «Священник». (18+).
1.50 Реальне життя.

Канал «2+2»

6.00 М/ф.
8.00 Бушидо.
9.15 «Цілком таємно».
11.10 «Загублений світ».
13.10 Т/с «Ментівські війни. Одеса». (16+).
17.15 Х/ф «Конан-варвар». (16+).
19.55 Х/ф «Стукач». (16+).
22.00 Х/ф «Глибинна бомба». (18+).
23.50 «Помста природи».

НТН

6.35 Х/ф «Процес».
9.10 Х/ф «Дорога в пекло».
12.20 «Легенди шансону».
13.20 «РечДОК».
15.00 «Свідок. Агенти».
15.40 «Склад злочину».
17.00 «Таємниці радянського дефіциту».
19.00 «Свідок».
19.30 Х/ф «Знову невловимі».
22.10 Х/ф «Спокута».

НЕДІЛЯ, 10 ГРУДНЯ

Канал «1+1»

6.05 «ТСН».
7.00 «Українські сенсації».
8.00 «Сніданок. Вихідний».
9.00 «Лото-Забава».
9.40 М/ф «Маша і ведмідь».
9.50 «Розміши коміка».
10.50 «Світ навіворіт 9».
11.55 «Світ навіворіт 6».
12.55 Комедія «Слуга народу».
17.05 «Ліга сміху».
19.30 «ТСН-Тиждень».
21.00 «Голос. Діти 4».
23.10 «Вечірній Київ».
1.05 «Аргумент Кіно».
1.45 «Світське життя».
4.35 М/ф.
5.00 «ТСН-Тиждень».

Інтер

5.00 Великий бокс. Василь Ломаченко - Гільєрмо Рігондо.
8.00 «Вдалиний проект».
9.00 «Готуємо разом».
10.00 «Орел і решка. Рай і пекло».
11.00 «Орел і решка. Перезавантаження».
12.05 «Орел і решка. Ювілейний 2».
13.00 Х/ф «Людина-оркестр».
14.50 «Місце зустрічі».
16.20 «Час будувати».
18.20 Т/с «Східні солодощі», 1 і 2 с. (12+).
20.00 «Подорож тижня».
20.30 Т/с «Східні солодощі», 3 і 4 с. (12+).
23.05 Х/ф «Гувернантка». (16+).
1.05 Х/ф «Навіщо ти пішов». (16+).
2.45 «Подорож тижня» - «Час».
3.15 Х/ф «Тридцять три».
4.30 Х/ф «Людина-оркестр».

Канал «Україна»

6.50 Сьогодні.
7.45 Зоряний шлях.
9.00 Х/ф «Ромашка, Кактус, Маргаритка».
11.00 Т/с «Рідні серця».
15.15 Х/ф «Забудь мене, мама». (12+).
17.15 Т/с «Подаруй мені життя», 1 і 2 с.
19.00 Події тижня з Олегом Панютою.
20.00 Головна тема.
21.00 Т/с «Подаруй мені життя».
23.10 Т/с «Спадкоємиця».
2.45 Історія одного злочину. (16+).
3.45 Події тижня з Олегом Панютою.
4.45 Агенти справедливості. (16+).

СТБ

6.20 «Хата на тата».
9.00 «Все буде смачно!»
10.15 Т/с «Коли ми вдома. Нова історія».
11.15 «Караоке на Майдані».
12.10 «МастерШеф 7».
19.00 «Битва екстрасенсів 17».
21.15 «Один за всіх».
22.30 «Х-Фактор 8».

Новий канал

3.00 Зона ночі.
5.00 Т/с «Татуєві дочки». (16+).
6.50 Топ-модель по-українськи.
9.25 Kids' Time.
9.30 М/ф «Веселі ніжки».
11.15 Kids' Time.
11.20 Х/ф «Кінозірка в погонах».
13.20 Х/ф «Нова Людина-паук». (16+).
16.10 Х/ф «Нова Людина-паук 2: Висока напруга». (16+).
19.00 Х/ф «Подорож до центру Землі».
21.00 Х/ф «Подорож 2: Таємничий острів».
22.50 Х/ф «Вертикальна межа».
1.10 Зона ночі.
Профілактика.

ICTV

4.30 Скарб нації.
4.40 Еврика!
4.45 Факти.
5.15 Більше ніж правда.
7.00 Т/с «Слідчі». (16+).
8.30 Мене вбили.
9.25 Т/с «Відділ 44». (16+).
11.20 «На трьох».
12.45 Факти. День.
13.00 «На трьох».
14.45 Х/ф «Перевізник 3». (16+).
16.45 Х/ф «Механік 2. Воскресіння». (16+).
18.45 Факти тижня. 100 хвилин з О. Соколовою.
20.35 Х/ф «Падіння Лондону». (16+).
22.45 Х/ф «Падіння Олімпу». (16+).
0.55 Х/ф «Синевир». (16+).
2.25 Провокатор.

Канал «2+2»

6.00 М/ф.
8.00 Бушидо.
10.00 «ДжеДАІ».
10.35 «Бандерлоги».
11.35 «Помста природи».
13.00 Х/ф «Крадіжка в музеї». (16+).
14.50 Х/ф «Стукач». (16+).
17.00 Х/ф «Ліга видатних джентльменів». (16+).
19.20 19 тур ЧУ з футболу. «Зоря» - «Шахтар».
21.25 ПроФутбол.
23.15 «Змішані єдиноборства. UFC».
2.00 Х/ф «Вишневі ночі».
3.25 «Облом.UA».

НТН

5.05 Х/ф «Через Гобі та Хінган».
8.00 Т/с «Діти Арбата». (16+).
12.00 Х/ф «Знову невловимі».
14.35 «Легенди карного розшуку».
16.50 «Склад злочину».
18.30 «Свідок. Агенти».
19.00 Т/с «Анна-детектив». (12+).
22.50 Х/ф «Бомжиха».
0.40 Х/ф «Викариван Фредді Хайнекена». (16+).
2.20 «Таємниці кримінального світу».

ОГОЛОШЕННЯ

► Загублений студентський квиток – серія КХ 11460190, виданий 01.09.2016 року Університетом ДФС України на ім'я Штанько Катерина Станіславівна, вважати недійсним.

► Загублений військовий квиток, виданий на ім'я Белейко Леонід Володимирович, вважати недійсним.

► Загублені посвідчення дитини з багатодітної сім'ї серія ДБ №135686 видане службою у справах дітей та сім'ї Ірпінської міської ради 19.01.2017 р., видане на ім'я Мороз Руслана Вадимівна, вважати недійсним.

► Загублений диплом – серія КВ №642333 і додаток до нього, виданий Національним універ-

ситетом ім. Тараса Шевченка від 25.06.1983 р. на ім'я Шевченко Олександр Романович, вважати недійсним.

► Загублений студентський квиток – серія КХ 11807704, виданий Університетом ДФС України на ім'я Шешук Єлизавета Родіонівна, вважати недійсним.

УКРАЇНА. НОВИНИ ТИЖНЯ

► **Американський аналітичний центр «Heritage Foundation», який є «мозковим центром» адміністрації президента США,** оприлюднив доповідь із закликом озброїти Україну. «Найближчими тижнями президент Трамп вирішить, чи продавати американську зброю, включно з протитанковим озброєнням, Україні. Росія вдерлась до України. Росія нелегально окупує Крим. Росія спровокувала і підтримує сепаратистів на Донбасі. Росія – агресор, Україна – жертва. Будь-яка країна має право на самозахист, – йдеться в доповіді. – Не варто вважати, що це призведе до вирішення кризи та завершення агресії Росії. Успіх України залежатиме від самих українців, але допомога США є важливою для протидії російській агресії». Пропонується також дозволити американським військовим радникам бути присутніми на передових позиціях ЗСУ на Донбасі.



► **Третього Майдану, попри безліч викликів, які можуть спровокувати масові протести, найближчим часом очікувати не варто.** Таким є висновок, зроблений за експертного опитування Фонду «Демократичні ініціативи», приуроченого до річниці Революції Гідності. Абсолютна більшість експертів вважає, що Майдан переміг. Досягнуті цілі – підписання Угоди про асоціацію з ЄС, повалення влади «сім'ї» Януковича, отримання безвізу. Не досягнутими цілями Євромайдану, на думку експертів, є системна боротьба з корупцією, верховенство права та повне перезавантаження і якісне оновлення влади. А ще експерти зазначають, що впродовж чотирьох років так і не були притягнуті до відповідальності винні у переслідуваннях учасників Майдану та не покарані за вчинені злочини представники попереднього режиму.



► **Так звана «Народна Рада ЛНР» вирішила достроково припинити повноваження ватажка бойовиків Луганщини Ігоря Плотницького,** який написав заяву про відставку «за станом здоров'я». «ЛНР» очолив «міністр державної безпеки» Леонід Пасічник. Плотницький виїхав у Росію, а в окупований Луганськ увійшли близько тисячі російських військових.

► **Обмеження швидкості руху на рівні 50 км/год, яке почне діяти з 1 січня, буде стосуватися не всіх ділянок доріг населених пунктів.** На трасах і магістралях місцева влада зможе встановлювати вищу швидкість. Про це повідомив перший заступник начальника Департаменту патрульної поліції Олексій Білошицький. Допустиме ж перевищення швидкості на дорогах зменшать із 20 до 10 км/год. О. Білошицький наголосив, що найчастіше до аварій призводить перевищення швидкості, недотримання дистанції, порушення правил маневрування та керування в стані сп'яніння.



► **На новорічні та Різдвяні свята українців чекають потрійні вихідні, але в цілому відпочивати будемо на день менше, ніж торік.** Вихідні на Новий рік триватимуть три дні – з 30 грудня (субота) по 1 січня (понеділок) включно, адже 31 грудня в 2017 р. припадає на неділю. 7 січня (Різдво Христове) 2018 року теж припадає на неділю, тому понеділок, 8 січня, буде неробочим днем. Таким чином, вихідними будуть знову три дні поспіль: 6, 7 і 8 січня.



► **Розмови по стаціонарному телефону подорожчають.** Регулятор телеком-ринку схвалив запит Укртелекому на підвищення тарифів на фіксований телефонний зв'язок з 1 січня 2018 р. Відповідне рішення прийняла Нацкомісія, що здійснює держрегулювання в сфері зв'язку та інформатизації (НКРЗІ).

Для абонентів в місті тарифи збираються збільшити на 7,1%, а в селі – на 16%, для бюджетних установ в місті – на 9%, в селі – на 27%. Зараз діє розмір граничних тарифів на фіксовану телефонію «нижче від собівартості надання послуги», стверджують в компанії.

«Для домашніх користувачів вартість граничних тарифів для абонентів, що проживають в містах, збільшиться на 3 грн, а для абонентів, які проживають у селі, – на 5 грн», – повідомив директор із корпоративних комунікацій Укртелекому Михайло Шуранов.

Між іншим, за останні півтора року від послуг Укртелекому відмовилися 22% і 27% абонентів в місті і селі відповідно.

ВІД УЧИТЕЛЯ ДО ОФІЦЕРА: чому все більше українців ідуть у військо

Із початку року контракт із українською армією уклали понад 14 тисяч українців. Майже тисяча із них стали офіцерами. Що змінилося в українському війську і чому зростає популярність служби за контрактом, з'ясував Центр громадського моніторингу та контролю.

Фото: А. Сніжко



НОВА ПРОФЕСІЙНА АРМІЯ І БОЄЗДАТНИЙ РЕЗЕРВ

З 2014 р., після початку Антитерористичної операції на Сході України, ставлення до української армії почало поволи змінюватися. І самі Збройні сили зазнали суттєвої реформи. Україні довелося швидко нарощувати м'язи. За три роки кількість військовослужбовців сягнула 250 тис. осіб. Понад 200 тис. українців відслужили в армії впродовж шести хвилок мобілізації. Як зазначають у ЗСУ, сьогодні майже 130 тис. колишніх бійців АТО складають оперативний резерв українського війська.

«Що я тут побачив – це повністю молоде покоління загартованих у бою командирів, які знають, як воювати, які знають слабкі сторони супротивника і які знають, як захистити Україну», – оцінив американський експерт у галузі безпеки та оборони Філіп Карбер стан української армії після 2014 р.

Український оборонний сектор поступово переходить на стандарти НАТО у структурі та організації всіх процесів. Зміни вже торкнулися системи підготовки військових, попереду – вдосконалення стандартів харчування, речового і ме-

дичного забезпечення військових. Міноборони також розробило законопроект, який пропонує запровадити «натовські» звання в ЗСУ (комплекс сержантських звань). Як зазначають міжнародні експерти, українська армія сьогодні – одна з найпотужніших у Європі.

«У порівнянні навіть із ситуацією до 2016 р., я вже не кажу про 2014–15 рр., рівень бойової підготовки українських Збройних Сил – надзвичайно високий. Вони переходять на стандарти НАТО, працюють дуже чітко і професійно. Бойовий дух – на дуже високому рівні, оскільки є розуміння, чому вони там перебувають. Це насправді вишкіл професійної, самосвідомої української армії, яку називають однією з найбільш потужних у Європі», – вважає экс-офіцер Канади та НАТО, військовий експерт Ігор Козак.

СТАТИ ВІЙСЬКОВИМ НА ПІВРОКУ

35-річний Андрій із Черкащини розповідає, що спочатку уклав контракт на півроку, а потім продовжив договір. Служить у військовій частині у Василькові. До того ніколи не мріяв про військову кар'єру і пра-

цював вчителем фізики у звичайній школі. Каже, що піти служити вирішив після успішного досвіду своїх знайомих, які стали військовими-контрактниками. Важливу роль, зізнається чоловік, відіграв і матеріальний чинник: зарплата військового вища, ніж у вчителя.

За даними Міноборони, сьогодні рядовий контрактник ЗСУ отримує 7 тис. грн. Зарплата офіцерів вища і залежно від звання може сягати 16 тис. грн. При цьому всі, хто служать у зоні АТО, також отримують «бойову» надбавку, підвищення якої відбулося цієї весни з ініціативи Президента України Петра Порошенка.

«Для осіб, які виконують бойові завдання безпосередньо на лінії зіткнення, ми його (грошове забезпечення – ред.) збільшуємо ще на 1500 грн. У цілому додаткове грошове забезпечення на 7500 грн. Для тих, хто виконує бойові завдання на другій лінії, ми збільшуємо ще на 1100 грн, і загальний обсяг доплати буде складати 3500 грн додатково», – зазначив Порошенко.

За словами заступника начальника Генштабу Артура Артеменка, завдяки збільшенню цих надбавок бійці на першій лінії бойо-

вого зіткнення отримують в середньому понад 16 тис. грн.

Укласти контракт із ЗСУ можуть колишні строковики або військові, призвані за мобілізацією, які відслужили не менше 11 місяців. Термін дії контракту – 6 місяців. За бажанням він може бути продовжений ще на півроку або на 3–5 років (залежно від посади). Також можна укласти контракт на «особливий період» (до завершення АТО). До війська приймають як чоловіків (18–60 років), так і жінок (18–50 років). При цьому усі, хто укладають контракт, отримують одноразову грошову допомогу – 11 тис. грн для рядового військового.

«За 2016 р. і початок 2017 р. у військо за контрактом прийшло 86 тис. військовослужбовців, що свідчить про те, що армія стає професійною. Контрактники мотивовані, підготовлені, мають бойовий досвід. І це дало нам змогу на сьогодні відмовитися від мобілізації», – підсумовує міністр оборони Степан Полторак.

ЩО В СОЦПАКЕТІ?

На початку травня Президент Порошенко підписав законодавчі зміни, що підвищують рівень соціального захисту військовослужбовців та членів їхніх сімей. Зокрема, були закріплені вищі надбавки за службу на лінії зіткнення в зоні АТО, а також на 50% були збільшені компенсації у разі отримання інвалідності чи загибелі військового під час бойових дій. Тепер вони складають близько 640 тис. грн та 1,2 млн грн відповідно.

Важливо наголосити, що час перебування на військовій службі зараховується до страхового стажу, стажу роботи, стажу роботи за спеціальністю, а також до стажу державної служби. Крім того, стандартний соціальний пакет військового-контрактника також передбачає безкоштовне лікування та реабілітацію у медзакладах Міноборони і знижки на санаторний відпочинок. Також у разі продовження контракту військові можуть безкоштовно навчатися на заочній формі за рахунок міністерства.

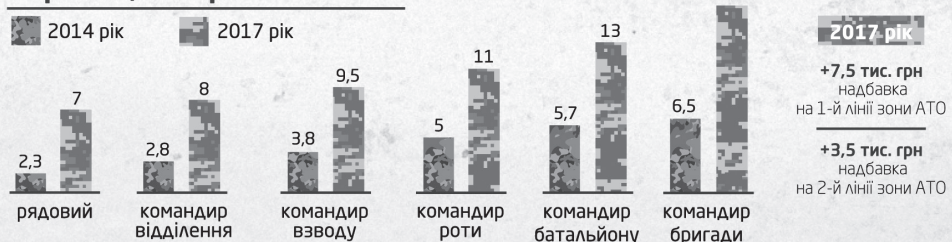
Крім того, учасники бойових дій додатково мають 75% знижку на квартплату та комунальні платежі, право на безкоштовний проїзд у громадському транспорті та позаконкурсний вступ до навчальних закладів тощо. Також учасники АТО за бажанням отримують від держави земельні ділянки. З липня 2014 р. до липня 2017 р. військовослужбовці оформили у власність понад 54 тис. земельних ділянок площею майже 65 тис. га.

І волонтери, й експерти погоджуються, що в українській армії залишається ще багато боєвих точок. Ще є над чим працювати. Усі завдання і цілі українського війська сформувані у програмі розвитку Збройних сил до 2020 р.

Центр громадського моніторингу та контролю

Контрактна служба в ЗСУ: ЗМІНИ ЗА 3 РОКИ

Зарплата, тис. грн



Мінімальний термін контракту

2014 – 3 роки
2017 – 6 місяців

За даними Генерального штабу Збройних сил України

2014 рік 12 тис. контрактників

2016-2017 рр. 87 тис. контрактників

+7,5 тис. грн надбавка на 1-й лінії зони АТО
+3,5 тис. грн надбавка на 2-й лінії зони АТО

ПРО БОРЩ.

Навіть те, чого ви ще не знали...

В Україні борщ здавна вважається символом домашнього затишку: усі інгредієнти у полив'янім горщику чи каструлі варяться, бурлять, а потім, мліючи, передають свої аромати і смаки одне одному, стають одним цілим – багатим, наваристим, густим. Розповімо вам сьогодні про «борщові» традиції України і цікаві, а подекуди і маловідомі факти про найголовнішу національну страву.

Олександра РАДОВА

ВИДИ БОРЩУ

Червоний борщ – найпопулярніший в Україні, його готують з капусти, картоплі (з другої половини XIX ст.), моркви, цибулі, петрушки, кропу та обов'язково додають буряк, завдяки йому борщ забарвлюється у темно-червоний колір. Червоний борщ, як правило, варять на м'ясокістковому бульйоні, хоча історично він був простою їжею селян і м'ясо в нього клали лише на свята, а в будень «затовкували» або засмажували салом із часником і цибулею. Заквашують борщ квасом зі столового буряка, лимонною кислотою, оцтом,

свіжими помідорами чи пастою із них. Для кислоти інколи додають сироватку чи маслянку, а при подачі на стіл забілюють сметаною.

Гострого смаку борщу додає червоний перець, особливо поширений на півдні України.

Борщ готують із квасолею (Середнє Подніпров'я, Полтавщина, Поділля), додають до нього злегка підсмажене борошно (затирка), пшоняну або гречану кашу (Південь України), а на Полтавщині нерідко і галушки. На Поділлі для закваски борщу готують спеціальний квас із запарених житніх висівок – грису.

На крайньому заході України борщ готують дуже рідкий, лише з буряками (без капусти й картоплі), заправляючи засмажкою, а для кисло-солодкого смаку додають сік свіжих вишень або яблук.

У піст борщ варять без сала і без м'яса, лише на олії, проте додають до овочевої юшки гриби, в'ялену, сушену або свіжу смажену рибу. На Полтавщині червоний борщ із рибою подають холодним.

У червоному борщі для закваски сьогодні використовують свіжі помідори, томатний сік, соус або пасту. Широко розповсюдившись, ці добавки витіснили буряковий квас у 1930-х рр. Тоді ж на півдні почали додавати до борщу солодкий перець – ротунду.

Зелений борщ – щавлевий або весняний – готують з молодого щавлю чи з кропиви, картоплі та додають також порізане зварене яйце і сметану. Раніше варили його також із кропиви, або лободи, або з молодим листям буряка, засмажуючи юшку круто вареним яйцем і сметаною або сироваткою, маслянкою. Щавлевий



Популярна інтернет-енциклопедія «Вікіпедія»:

Борщ – овочева страва з м'ясом або грибами, традиційна для східних слов'ян, найпопулярніша на столі українців.

Обов'язковим складником червоного борщу є столовий буряк. До складу українського і київського борщів входить до 20 різних продуктів, полтавського і зеленого — до 18, чернігівського — 16 тощо. Найпоширенішими борщами є український, пісний із грибами і квасолею, весняний холодний. Готують борщі з м'ясом, грибами, ковбасою, додаючи сметану. Пісний борщ із грибами заправляють олією з часником, а до борщу подають пампушки, политі олією з часником, або пиріжки з м'ясом і капустою.

борщ зберігся як страва до наших днів майже без змін.

Холодний борщ – «холодник» – готували винятково влітку. Варили лише буряк і картоплю, усі інші складники клали сирими. Молодий городній буряк варять, ріжуть соломкою, заправляють квасом-сиривцем, сироваткою, або маслянкою, або сметаною. Додають свіжу зелень петрушки, кропу, цибулі, часнику, за можливості – круто зварені яйця. Ідять охолодженим, нерідко з вареною картоплею замість хліба. У сучасній кухні існує безліч різноманітних рецептів холоднику.

ЦІКАВІ ФАКТИ ПРО БОРЩ

- У давнину українці традиційно готували борщ на поминальний обід – вважалося, що з паром від борщу відлітає до раю душа небіжчика.

- Існує понад 70 складених і описаних рецептів червоного борщу, найскладнішим та найдорожчим з яких вважається «Борщ київський». Бульйон для нього варять з яловичини, баранини та свинини, а окрім обов'язкових складників додають натуральний хлібний квас.

- На Чернігівщині готують борщ із грибними «вушками» і називають його «перейславським».

- Полтавчани борщ варять на основі курячого бульйону і обов'язково кладуть до нього традиційні для свого регіону галушки.

- На Житомирщині борщ має два різновиди: «поліський» – із в'яленими в'юнами і грибами та «коростенський» – на сухофруктах.

- Є на карті України регіон, у якому взагалі немає свого борщу, – це Закарпаття. Дуже рідко там варять борщ із самої лише картоплі та буряка, без капусти і називають його «львівським». Закарпатці мають свої улюблені перші страви, які походять з Угорщини, – бограч, боб-левеш...

- Галичани в давнину готували борщ дуже ріденьким, без картоплі, тільки з буряка, приправляючи засмажкою, а для кислоти додавали вишневий чи яблучний сік.

- У єврейській кухні борщ готують винятково на курячому м'ясі і дода-

ють досить багато цукру, а буряк не тушкують, а відварюють.

- Існує в кулінарії навіть «московський борщ», який готують на бульйоні з яловичини і копченостей, а подають із нарізаними сосісками.

- У класичній українській борщ у кінці варіння обов'язково кладуть свіже сало, товчене з часником, сіллю і зеленню, знімають каструлю з вогню, накривають кришкою, дають борщу настоятися не менш як півгодини (чим довше, тим краще) і тільки тоді подають.

ЕТИМОЛОГІЯ НАЗВИ

За даними етимологічних словників слов'янських мов, слово «борщ» походить від праслов'янської назви рослини «бърщь» (сучасна назва – «борщівник»), чие їстівне листя первісно використовувалося при приготуванні борщу. Слово згодом розширило свою семантику і стало позначати страву з борщівника, а згодом замінилики.

- Першими закислювачами для борщу слугували сироватка, кисле молоко, кисла капуста, ягоди або незрілі яблука. Томатна ж заправка з'явилася в українському борщі лише в кінці XIX – на початку XX ст.,

- На Житомирщині борщ має два різновиди: «поліський» – із в'яленими в'юнами і грибами та «коростенський» – на сухофруктах.
- Є на карті України регіон, у якому взагалі немає свого борщу, – це Закарпаття. Дуже рідко там варять борщ із самої лише картоплі та буряка, без капусти і називають його «львівським». Закарпатці мають свої улюблені перші страви, які походять з Угорщини, – бограч, боб-левеш...

- Галичани в давнину готували борщ дуже ріденьким, без картоплі, тільки з буряка, приправляючи засмажкою, а для кислоти додавали вишневий чи яблучний сік.
- У єврейській кухні борщ готують винятково на курячому м'ясі і дода-

стечка Борщів (Тернопільщина), походить від слова «борщ». Наприкінці XV ст. почалися турецькі напади на Поділля, почастишали набіги татар Кримського ханства. Легенда пояснює назву міста так: мешканці містечка нібито втопили татарина в казані з борщем. Але назва, скоріш, походить від слова «борщівник» – високої трав'янистої рослини родини зонтичних, молоде листя і стебла якої вживають у їжу (до зелених борщів, салатів, юшок, щів) як приправу.

Щоосені містечко стає центром фестивалю «Борщів».

- Існує поняття «борщовий пояс», що охоплює територію, на яких традиційно готують борщ, – від південно-східної Польщі через Україну, Білорусь до російських регіонів на Волзі та Дніпрі. Проте борщі поширені і в інших країнах, наприклад, у Туреччині (тур. borç). Походження борщу – українське, його почали готувати ще у пізньому середньовіччі. Борщ міг потрапити до кухонь сусідніх країн шляхом культурних запозичень.

- В Україні на Різдво традиційно готують грибний борщ із вушками. До борщу подають сметану і свіжий, як правило, житній хліб чи пампушки.

- Червоний борщ широко вживають не лише як повсякденну обідню страву, але й на Різдво, Голодні кути, весілля, хрестини, поминки. У більшій частині України гарячим борщем розпочинали ритуальний обід, а на Поліссі й Волині борщем нерідко завершували обрядову трапезу: «Борщ та каша – остання паша».

- Із борщем пов'язана численна низка стійких висловів, що здавна увійшли в українську мову: «сідайте борщувати»; «байка байкою, а борщ стигне»; «давайте вже доборщимо цей клопот»; «чи я тобі межу переорав, чи я тобі в борщ начав?».

- На Запорізькій Січі переперчений борщ (так званий «мудрий борщ») використовували для випробування молодих козаків на стійкість і витримку.



ВАРТІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО БОРЩУ СТАНОМ НА 30 ЛИСТОПАДА 2017 РОКУ

ІНГРЕДІЄНТИ	Потреба за рецептом*, кг	Споживча ціна, грн. за 1 кг (за даними моніторингу Держстату)	Вартість інгредієнта, грн.
ЯЛОВИЧИНА	0,6	129,96	70,5
КАПУСТА	0,3	4,52	1,13
БУРЯКИ СТОЛОВІ	0,5	5,68	2,92
КАРТОПЛЯ	0,5	5,64	3,29
МОРКВА	0,2	7,13	1,16
ЦИБУЛЯ	0,2	5,38	1,02
ОЛІЯ СОНЯШНИКОВА	0,03	33,99	1,00
ТОМАТНА ПАСТА	0,09	48,26	4,09
СІЛЬ, ПЕРЕЦЬ, ЧАСНИК та інші приправи	на смак	x	3,00
БОРЩ	з м'ясом	x	88,11
	без м'яса	x	17,61

*/з розрахунку на 3,5-4 л води, рецепт сайту SMACHNO.in.ua

Посвячена Богу

Про Введення у храм Пресвятої Богородиці Біблія не розповідає – про нього відомо з церковного Передання. Це одне з дванадцяти найбільших православних свят, пов'язаних із подіями земного життя Христа і Богоматері. Відзначається воно 4 грудня за новим стилем. У цей день християни згадують, як батьки Діви Марії – святі праведні Іоаким і Анна – привели свою трирічну Доньку до Єрусалимського храму.

Володимир СИНЕВИДСЬКИЙ



Таким чином вони виконали свою обітницю. Ми вже розповідали про події, які передували народженню Діви Марії («Вища від Ангелів», №37 від 15 вересня 2017 р.). Її батьки вимолити в Господа Дитину аж у старості, пообіцявши присвятити її служінню Богів.

Як писав український святий Димитрій (Туптало), який увійшов у церковну історію як Димитрій Ростовський, на цю подію батьки Богородиці «скликали до Назарету, де жили, всіх своїх родичів із царського й архієрейського роду, – бо сам праведний Іоаким був із царського роду, дружина ж його, свята Анна, була з роду архієрейського, – а також хор непорочних дів; приготували багато свічок і оточили Пречисту Діву Марію царською благоліпністю, як про все це свідчать святі отці».

У такому супроводі маленька Марія вирушила до Єрусалима. За три дні ді-

сталися до храму – у старозавітні часи це був єдиний храм Єдиного Бога.

«Батьки вже вели до дверей храму Діву, оточену Ангелами, і спільно раділи всі небесні сили. Бо Ангели, хоча й не знали сили таємниці, однак, за велінням Господнім, служили при вході Її до храму. Отже, вони, по-перше, дивувалися, бачачи, що Вона буде дорогоцінним вмістилищем чеснот, що Вона носить ознаки вічної чистоти і має таку плоть, якої ніколи не торкнеться ніяка гріхозна скверна, а по-друге, виконуючи волю Господню, здійснили служіння, яке їм було наказано», – писав св. Георгій Нікомідійський.

До входу в храм вели 15 сходинок. Як розповідає блаженний Ієронім Стридонський, «на кожній із цих сходинок священиками й левітами, які підіймалися для служіння, співався окремий псалом».

Із храму назустріч Богоотроковиці вийшли свя-

щенники, серед яких був Захарія – майбутній батько св. Іоанна Хрестителя і родич св. Анни. Батьки поставили Марію на першу сходинку, і Вона, ніким не підтримувана, швидко піднялася нагору. «Здивувалися всі, побачивши трирічну Божого наперед розумів майбутнє цієї Діви», – продовжує свт. Димитрій.

А далі св. Захарія вчинив те, що, очевидно, глибоко шокувало всіх присутніх: він привів маленьку Марію у Святе Святих – найбільш священну частину храму, де перебував Ковчег Завіту і куди не могли заходити навіть священики – тільки первосвященик, і той лише раз на рік. З формального погляду св. Захарія порушив Закон. «Первосвяще-

ник... охоплений Духом Божим, зрозумів, що ця Отроковиця – вмістилище Божественної благодаті і що Вона більше за нього достойна завжди предстоїти перед Лицем Божим. Згадавши сказане в Законі про Ковчег, що йому призначено перебувати у Святому Святих, він одразу зрозумів, що це наперед написано було стосовно цієї Отроковиці, й анітрохи не засумнівавшись і не зупинившись, наважився, всупереч Закону, ввести Її у Святе Святих», – свідчить свт. Феоділакт Болгарський.

Праведні Іоаким і Анна принесли дари і жертви Богу, та, отримавши благословення від священиків, повернулися додому. А Діва Марія залишилася жити в домі Господньому. Батьки часто навідували Доньку.

Єрусалимський храм тоді був оточений трияру-

сними житловими спорудами, прибудованими до його стін. Усього їх було 30. У цих будівлях були приміщення, в яких окремо жили дівчата, посвячені на служіння Богу до заміжжя, вдови, які дали обітницю чистоти, та чоловіки, яких називали назорейми – вони жили безшлюбно, як нині монахи. Всі ці люди служили Господу при храмі. Частина будівель відводилася для перебування прочан, які приходили на поклоніння в Єрусалим здалеку.

Пречисту Діву віддали під опіку старших дівчат, більш досвідчених у письмі та рукоділлі, і Вона швидко навчилася і одному, й другому. Марія прядла шерсть і льон та шила шовком. У майбутньому Вона змогла заробляти цим ремеслом собі на життя. Відомо, що Богоматір власними руками виготовила для Свого Сина тканий хітон. Також при храмі Вона вивчала Святе Писання.

Але найбільше часу юна Марія проводила у Святому Святих. «Блаженна Діва ще в дитинстві своєму, коли була при храмі з іншими, однолітніми з Нею дівчатами, життя своє проводила в суворому порядку: від раннього ранку до третьої години дня стояла на молитві; від третьої до дев'ятої вправлялася в рукоділля або читанні книг; від дев'ятої години знову починала свою молитву і не припиняла її доти, доки не являвся їй Ангел, із рук якого Вона зазвичай приймала їжу... Щодня відвідували Її Ангели, і якби мене запитав хто-небудь: як Пречиста Діва проводила там

час юності, я відповім би: це відомо Самому Богу та Архангелу Гавриїлу, невідступному Її хранителю, з іншими Ангелами, які часто приходили до Неї та з любов'ю з Нею бесідували», – розповідає св. Ієронім.

Свідком того, як Ангел приніс їжу, був первосвященик Захарія, про що розповідає св. Григорій Нікомідійський: «Коли він (Захарія), за звичаєм священницьким, був у вівтарі, то побачив, що хтось, хто мав незвичайний вигляд, розмовляє з Дівою і подає їй їжу. Це був Ангел, який явився...»

Як свідчать святі Григорій Ніський, Ієронім та інші, Пречиста Діва Марія першою побажала завжди жити в ангельській чистоті та зберегти дівство заради Бога. Це було незвично в Ізраїлі в ті часи – шлюб був у більшій пошані, ніж дівство. Кожен хотів мати потомство, щоб якщо не він сам, то його нащадки могли отримати блага в Царстві Месії, Якого очікував обраний народ.

Пресвята Богородиця жила в Божому храмі до того моменту, коли була заручена з праведним Іосифом.

Свято Введення в храм Пресвятої Богородиці було відоме вже в перші століття християнства. Рівноапостольна імператриця Єлена, яка жила у 250–330 роках, збудувала на його честь церкву. У IV ст. про це свято писав свт. Григорій Ніський. А великого поширення воно набуло з IX ст.

КВЕСТ: заплатити за світло, або Неплатники поневолі

Виявляється, комунальні платежі можуть дивувати не лише високими тарифами, але й... неможливістю вчасно їх внести. До редакції «ІВ» звернулася пенсіонерка з селища Ворзель, яка в цьому місяці майже тиждень боролася за те, щоби без запізнення заплатити за спожиту електроенергію.

Наталія РИБАЛЬСЬКА

Раніше всі користувачі електрики сплачували за послугу, використовуючи абонентські книжки. Згодом спосіб розрахунків змінився: поштарі щомісяця розносили квитанції з уже вказаною сумою. Але нещодавно Ірпінський районний підрозділ ПАТ «Київобленерго» перестав користуватися послугами поштарів і тепер квитанції розносять представники акціонерного товариства. Очевидно, що вони виконують свою роботу гірше, ніж їхні попередники.

«Я звикла сплачувати комунальні платежі до 20 числа кожного місяця. Боюся, що будуть штрафи,

або відключать від послуг, – розповідає Ніна Володимирівна, – але в цьому місяці було неможливо заплатити своєчасно. Коли квитанція не прийшла після 10 числа, я вирішила зателефонувати за номером, який вказаний на попередніх рахунках. Там мені порадили просто зачекати. Але коли прийшло 20 листопада, а платіжки так і не було, я не витримала і набрала ще раз. Відповідь з того кінця проводу мене здивувала: виявляється, їхні працівники вже порозносили квитанції. Наступного дня я поспілкувалася із сусідами і дізналася, що частина мешканців нашої вулиці вже отримала свої рахунки, а інші, як і я, ще чекають».

Заступник керівника Ірпінського районного підрозділу «Київобленерго» Дмитро Єрошин підтвердив інформацію пенсіонерки.

«Так, ми вирішили не продовжувати договір з «Укрпоштою» і зараз усі рахунки розносять наші працівники. Скарг насправді стало більше – люди часто отримують квитанції з затримками або не отримують зусгалі», – повідомив Дмитро Валерійович.

Ніна Володимирівна розповіла, що всі поштарі

знають людей, яким носять пошту. У неї хворі ноги, тому її газети та рахунки залишають прямо в паркані, щоб не доводилось далеко ходити. А в цьому місяці вона по декілька разів на день просила онука збігати до поштової скриньки – перевірити, чи не прийшла квитанція. Хвилювання ніяк не покидало жінку – не звикла вона затримувати платежі. Наступним її кроком був дзвінок у селищну раду Ворзеля. Там порадили звернутись на гарячу лінію «Київобленерго», що вона і зробила. І нарешті дівчина, яка відповіла на дзвінок, допомогла вирішити проблему: дала реквізити для сплати за спожиту електроенергію. Ніна Володимирівна звернулася на пошту, але там сказали, розрахунки такого типу не проводять. Пенсіонерка зателефонувала у місцеве відділення «Ощадбанку». Виявилось, що заплатити можна... але лише в четвер. Коли він наступив, жінка подалася до банку, відстояла величезну чергу і нарешті здійснила платіж за електроенергію.

Але скільки людей не обдзвонювали всі відомі їм установи, і тому досі чекають своєї квитанції? А тим

СПРАВИ ЖИТЕЙСЬКІ

часом, за словами Дмитра Єрошина, оплачувати послугу потрібно до 10 числа щомісяця – такі правила.

Редакція «ІВ» вирішила з'ясувати, що робити, якщо квитанція не прийшла, а платити штраф не хочеться.

«Найкраще і найшвидше оплатити електроенергію можна через Інтернет», – порадив Дмитро Валерійович.

Так, сплатити за комунальні послуги можна на сайтах або через мобільні додатки банків. Знаючи реквізити для оплати й особистий рахунок, розраховуватись за воду, газ чи електроенергію – справа кількох хвилин. Проте пенсіонери рідко вміють користуватись комп'ютером, не говорячи вже про Інтернет. Що ж робити їм?

«За місяць або два ми налагодимо систему оплати електроенергії. Навіть, якщо квитанція не прийде, то люди знатимуть, як і скільки сплатити за послуги», – запевнив Дмитро Єрошин.

Мешканцям Приірпіння залишається сподіватись, що це питання справді вирішиться. Адже 9 листопада Верховна Рада ухвалила закон про житлово-комунальні послуги, згідно з яким із 1 січня 2019 року за кожен день затримки з оплатою комунальних платежів доведеться платити пеню.

Колектив Університету державної фіскальної служби України



глибоко сумує з приводу передчасної смерті проректора з наукової роботи, доктора економічних наук, професора, заслуженого діяча науки і техніки України

ТАРАНГУЛ
Людмили
Леонідівни,

яка понад 20 років працювала в Університеті і зробила значний внесок у розвиток наукового потенціалу навчального закладу.



Пам'ятаємо. Цінуємо.
Виражаємо глибоке співчуття родині.

Ірпінська міська рада та громадськість Ірпеня засмучені важкою втратою внаслідок передчасної смерті



ТАРАНГУЛ
Людмили Леонідівни –

проректора з наукової роботи Університету державної фіскальної служби України, доктора економічних наук, професора, заслуженого діяча науки і техніки України.

Висловлюємо глибоке співчуття рідним і близьким померлої.

РЕЦЕПТИ ТІСТА ДЛЯ САМСИ В ДОМАШНІХ УМОВАХ

Самса – дуже смачний пиріжок із прісного листкового тіста – прийшов до нас із Середньої Азії. Там його випікають в особливих печах – тандирах. Але самсу можна приготувати і в звичайній духовці.

Тісто для самси може бути різним. Ось два найбільш популярні рецепти і способи його приготування.

ВИСОКОКАЛОРИЙНЕ ТІСТО

ІНГРЕДІЄНТИ

(всі компоненти для тіста повинні бути охолодженими):

- 500 г борошна.
- 250 г сметани (або каймаку).
- 250 г вершкового масла.

- 1 яйце.
- Сіль за смаком.
- Розпушувач тіста – 1 ч. ложка (без гірки).

ПРИГОТУВАННЯ:

1. Потерти масло на тертці і пересипати борошном (вийде крихта).
2. Збити яйце зі сметаною або каймаком, додати розпушувач і сіль.

3. Влити отриману масу в крихту з борошна і масла, гарненько вимішати.

4. Замісити круте тісто, підсипавши борошна, і прибрати в холодильник до моменту виготовлення пиріжків

НИЗЬКОКАЛОРИЙНЕ ТІСТО

ІНГРЕДІЄНТИ:

- 500 г борошна.
- 250 г вершкового масла.

- 500 мл води (крижаної).
- Розпушувач – 1 ч. ложка (без гірки).
- Сіль за смаком.

ПРИГОТУВАННЯ:

1. Натерти на тертці охолоджене масло і пересипати борошном, змішаним із розпушувачем і сіллю. Розітерти все у крихту.
2. Поступово, невеликими порціями, влити у крихту крижану воду.
3. Замісити туге тісто.
4. До моменту виготовлення пиріжків прибрати тісто в холодильник.



Народний календар

4-10 грудня

ІМЕННИ



4 грудня – Введення. Третя Пречиста (Введення у храм Пресвятої Богородиці) – у народі це свято здавна пов'язували з початком справжньої зими. Вважалося, якщо сніг випаде до Введення – він обов'язково розтане. А коли після Введення – то настане зима. Існували й інші прикмети: скільки на Введення води, стільки на Юрія трави; якщо на Введення є вода, то буде в місці молоко і т. ін. По погоді в день Введення намагалися дізнатись, якою вона буде під час усіх зимових свят. Якщо на Введення мороз – свята будуть морозними, тепло – будуть теплими. Під час Введення починалося катання на санях.

5 грудня – Прокопа. У давнину цього дня на шляхах ставили віхи, щоб подорожні не збилися з дороги. Тому й казали: «Прийшов Прокіп – розбив розміт, по снігу ступає – дорогу копає». Але хороший санный шлях, вважалося проляже з 7 грудня – Катерини.

7 грудня – Катерини (Великомучениці Катерини). В Україні святу Катерину шанували з давніх часів, ставлення до неї було особливим: довірливим і житейським. Невипадково свято Катерини називали святом «дівочої долі».

9 грудня – Георгія Побідоносця, Єгорія, Юрія холодного, Юрійів день. Одна з легенд говорить, що Георгій переміг страшного змія – дракона. На честь цієї події й запроваджено свято. Воно, на відміну від травневого, не пов'язане з якимось значущими обрядами. Лише на Поліссі у давнину відзначали свято вовків. Селяни з вечора міцно зачиняли стайні, не ходили до лісу й остерігалися вирушати в дорогу, вважаючи, що в цей день небезпечно зустрітися із звірами. Який день на Юрія, така й зима.

КАЛЕНДАР ПРОФЕСІЙНИХ СВЯТ

- 5 грудня** – День працівників статистики.
- 6 грудня** – День Збройних Сил України.
- 7 грудня** – День місцевого самоврядування в Україні, Міжнародний день цивільної авіації.
- 10 грудня** – Міжнародний день прав людини, Всесвітній день дитячого телебачення і радіомовлення (друга неділя грудня).

Календар сприятливих днів

КРАСА ВОЛОССЯ



- Сприятливі дні для стрижки:** 4, 5, 6, 8, 9 грудня.
- Несприятливі дні для стрижки:** 7, 10 грудня.

СПРАВИ



4 грудня – відмінний день для прориву в кар'єрі. Не допускайте плутанини з документами, перевіряйте інформацію. Остерігайтеся крадіжки й обману. Проявіть обережність у транспорті і за кермом. Бережіть руки, органи дихання і нервову систему.

5 грудня – сприятливий день. Вранці активно просувайте свої інтереси, вирушайте в поїздки, влаштовуйте сімейні справи. Друга половина дня підходить для романтичних зустрічей, посиденьок із друзями. Важливі відомості можна отримати у випадковій розмові.

6 грудня – займіться повсякденними справами, завершіть усе, що було відкладено «у довгий ящик». Рекомендуються оздоровчі процедури, лікувальні дієти. Але не перестарайтеся: вразливий кишечник! Уникайте дріб'язковості і зайвої критичності.

7 грудня – сприятливий день. Захочеться з головою зануритися в роботу або влаштувати генеральне прибирання. Але не забувайте про свій організм! Приділіть час очисним процедурам. Добре почати дієту.

8 грудня – день вдалий для поїздок і підписання договорів, роботи з документами. На службі все піде добре. Але будьте пильні: ваша неуважність може спровокувати інших на обман.

9 грудня – несприятливий день. Будьте обережнішим у висловах – їх можуть неввічливо витлумачити. Будьте обережні в поїздках, а підписання фінансових документів краще скасувати. Можливі непорозуміння через гроші.

10 грудня – бажання полоскотати нерви направте в безпечне русло. Зняти напругу допоможуть фізичні навантаження, енергетичні практики або заняття любов'ю. Але пам'ятайте: «хорошого – потрошку!»

САДІ ГОРОД



Сприятливі дні для роботи з рослинами за місячним поєднанням календарем садівника і городника: **5-6, 10 грудня.**

Вид з давніх епох	Тібетський монах	Мусульманська вежа	Частина гри	Катол. настоятель	Хижак род котячих	Восня машина	3,14	Англ. філософ	Кістяк	Три-складова стопа
Страус			Сірий заєць	Марка літака	Так і ...	Нота	Тканий виріб	Частина корми		
Гадальні карти		Ідея				Хвойне дерево	Квітковий ...			
Особовий займенник	Притока Рони					Укр. письменник	Морський савець	Нота		
Промислова риба	Таллін							Гори в Європі		
Мілина у морі		Чоловічий голос						Нім. фізик		Ласо
Наука про спадков. і мінливість		Наука про імена				Перша страва	Узвар			
Колія		Дикий осел	Синтетичне волокно	Місто в Криму						
		Рекламний газ		Поганий лікар	Облога міста	Портювий вантажник	Одиниця ваги			
					Статева клітина					
Грошове стягнення	Бог вітру	Віслюк з м/ф		Річка у Франції	Зброя фехтувальника	... карт		Напій піратів		Заняття студента
	Тасмания									
	Верховний ...			Красномовець	Команда собак					Приміщення для автомобіля
Др.-рим. монета	Співзвучність рядків вірша	Геометрична фігура	Чоловік Єви			Др.-рим. чол. одяг	Корисна копалина			
Гра в м'яч				Орган нюху	Кухар на судні			Гімнаст. матрац		
			Рідкість, раритет					Густина		
Театр. чи спортивний костюм				Частина зуба	Іудейськ. цар			Фруктові дерева		
	Штат в США		Місто в Японії					Нота		Електрод

4 грудня виповнюється 80 років Марії Макарівні Мельник — дільничному лікарю-педіатру Ірпінської амбулаторії загальної практики сімейної медицини №1.



Марія Макарівна розпочала свою трудову діяльність у системі охорони здоров'я Ірпінського регіону 25 грудня 1974 року на посаді дільничного лікаря-педіатра в міській дитячій лікарні. За період роботи в цьому закладі працювала лікарем-педіатром — ургентним у стаціонарі та дільничним у поліклініці, обіймала посади завідувача стаціонарного та поліклінічного

відділень. У травні 2013 року педіатрична служба дитячої лікарні була переведена до новоствореного комунального закладу «Ірпінський міський центр первинної медико-санітарної допомоги», де Марія Макарівна працює дотепер.

За довгі роки роботи вона зарекомендувала себе як високоосвічений спеціаліст із широким фаховим світоглядом, клінічним мисленням, великим професійним досвідом. Марія Макарівна чуйна і уважна до хворих та до колег по роботі, вимоглива до себе. Постійно працює над підвищенням свого професійного рівня. Користується великою повагою в колективі та серед жителів Ірпеня.

З ювілеєм вітаємо щиро!

Вам бажаємо щастя і миру,
Щоб було здоров'я і душа співала,
Щоб краса жіноча з часом не зів'яла!
Щоб було натхнення й сили до роботи,
Щоб були приємні й радісні турботи!

Колектив Ірпінської амбулаторії
загальної практики сімейної медицини №1

ВАКАНСІЇ В ІРПІНСЬКІЙ МІСЬКІЙ РАДІ

Виконавчий комітет Ірпінської міської ради оголошує конкурс на заміщення вакантних посад:

- головного спеціаліста — юриста інспекції державного архітектурно-будівельного контролю;
- головного спеціаліста відділу містобудування та архітектури;

До участі в конкурсі допускаються особи, які мають вищу освіту за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста та за фаховим спрямуванням.

Згідно з чинним порядком заміщення вакантних посад конкурсанти складають у письмовій формі іспити на знання Конституції України, Законів України «Про службу в органах місцевого самоврядування» та «Про запобігання корупції», а також законодавства з урахуванням специфіки функціональних повноважень відповідного структурного підрозділу мискивкому.

Потрібні документи: заява про участь у конкурсі, особова картка (форма затверджена Нацагентством України з питань державної служби від 05 серпня 2016 року №156) з відповідними додатками, дві фотокартки розміром 4x6 см, копії документів про освіту, паспорта, довідки про присвоєння ідентифікаційного номера, декларація особи уповноваженої на виконання функцій держави або місцевого самоврядування за 2016 рік подається у порядку, визначеному Законом України «Про запобігання корупції» (в електронному вигляді), копія військового квитка (для військовослужбовців або військовозобов'язаних). Документи приймаються за адресою м. Ірпінь, вул. Т.Шевченка, 2-А, кім. 33 упродовж 30 днів з дня опублікування оголошення.

Повну інформацію про порядок проведення конкурсу, розмір та умови оплати праці буде надано по тел.: 63-393.

Керуючий справами Д.М. Негреша

ТОВ «Бізнес-Фарватер» Ваш фактор успіху
- консультування з питань оподаткування
- бухгалтерський супровід - бізнес-консалтинг
м. Київ, м. Ірпінь, м. Буча, (095) 386-97-28, (073) 122-79-68
biznfarvater@gmail.com, www.farvater.io.ua
ПРОФЕСІЙНО КОНФІДЕНЦІЙНО НАДІЙНО ДОСТУПНО

ЗАПРОШУЮТЬСЯ НА РОБОТУ:

робітники в цех з ВИРОБНИЦТВА РАМОК

м. Ірпінь, вул. Стельмаха, 9-в
(територія меблевої фабрики)

П'ятиденний робочий день з 8.00 до 16.30
З/П від 5000 грн + премія

Тел.: (044) 593-86-56, (097) 485-99-25,

(095) 272-16-02

ДЗВОНИТИ З 11:00 ДО 16:00

Ремонт и перетяжка мягкой мебели

замена пружин, механизмов трансформации, роликов, ножек, пенополиуретана, ватина, жесткого и мягкого войлока, ДВП-фанеры, бруса. Ремонт производится в цеху. Мелкий ремонт возможен у клиента!



Огромный выбор тканей, кожзамов и кожвинилов, натуральной ткани.

Ремонт изделий любой сложности. **ВЫЕЗД БЕСПЛАТНО!**

Быстро и качественно!

Тел.: (099) 665-88-28, (093) 610-40-77,
(067) 997-15-68, (044) 221-72-13

КОМПАНІЇ НА МЕБЛЕВЕ ВИРОБНИЦТВО ПОТРІБНІ ОПЕРАТОРИ ВЕРСТАТІВ:

- розпиловочний центр **HOLZMA**
- кромкооблицювальна лінія **BRAND**

Вимоги:

- досвід роботи в порізці ДСП і обклейці ПВХ від 1 року
- досвід роботи на верстатах ALTENDORF, HOLZMA, BRAND
- відповідальність, старанність.

Ми пропонуємо:

- стабільну роботу з можливістю навчання
- заробітна плата від 6500 грн/міс

Контактна особа **Олександр Леонідович**
(050) 469-37-93

ПОТРІБНІ РОБОЧІ НА ВИРОБНИЦТВО В НЕМІШАЄВЕ:

- оператор трубної лінії
- оператор кабельної лінії

Навчання, достойна заробітна плата
Звертатись за тел. (067) 735-35-37

ВИКУП АВТОМОБІЛІВ

будь-яких марок в будь-якому стані: після ДТП,
не розмитнені, проблемні.



ДОРОГО

(098) 483-32-32
(063) 016-22-55

Продам телицю 1 рік 3 місяці (тільна),
коров'ячий гній (самовивіз)
м. Ірпінь, вул. Озерна, 77;
тел. 54-110, (093) 097-60-32.

**РЕМОНТ,
ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ**
(097) 923-72-81 (095) 60-32-869

РЕМОНТ ХОЛОДИЛЬНИКІВ

тел.: (066) 021-22-18, (073) 156-36-99

ПРЕДЛАГАЕМ РАБОТУ!



Кладовщик
8000 грн/мес.
Магазин
сантехники

«Марио»,
Ирпень,
ул. Центральная, 57.

Полная занятость.
Тел.: (097) 922-31-23,

Евгения

РАБОТА В ПОЛЬШЕ, ЧЕХИИ.

Все оформление
за наш счет.

Очень большой
выбор вакансий.

З/п от 17 000 грн.

Бесплатное проживание.

тел. (066) 585-90-90,
(068) 585-90-90,
(063) 585-90-90.

Лицензия: Серия АЕ, №460927

Волонтерству Ірпінського Червоного Хреста – 19 років!

5 грудня 1985 року Генеральна Асамблея ООН започаткувала День волонтера. Волонтерство – це поклик душі, задоволення від того, що комусь стало краще від тієї допомоги.

Перші ірпінські волонтери – Венгловська Олена, Карабут Ольга – 19 років тому почали допомагати підопічним Червоного Хреста самотнім людям похилого віку. Провідували стареньких, немічних, приносили їм ліки, продукти, вживаний одяг. Через рік відкрився Центр медико-соціальної допомоги Червоного Хреста.

Невдовзі уже з восьми осіб група волонтерів приймала в Центрі знедолених; проводили бесіди, навчали англійській мові, робили зачіски, ремонтували одяг, годинники, видавали ліки, речі для реабілітації, вживаний одяг та взуття, продуктів та гігієнічні набори, провідували людей з інвалідністю, мало мобільних. Це триває і по сьогоднішній день. Тепер у нашому Центрі є психолог, і водій, вантажник, лікар, медсестра. Волонтерський рух набирає все більших обертів, і це – чудово!

Найактивніші волонтери Червоного Хреста сьогодні, які присвячують свій вільний час допомозі нужденним: Самолюк Марія, Тихонова Любов, Карасьова Валентина, Куріненко Людмила, Ткаченко Олександр, Залізник Марія, Данилюк Микола, Ткаченко Олена, Оленіч Інна.

Бажаємо кожному волонтеру горіти своєю справою, надихаючи на добро людей навколо!

ПРИВІТАННЯ ВОЛОНТЕРАМ ПРИРІПІННЯ

Не олігарх ти, і не мер
Ти Божка поміч – волонтер.
Якщо є ангели на небі,
Яких бояться й королі
То наші славні волонтери –
Небесне військо на землі.
Вашими мужніми руками, серцем, що над злом встає
Бог творить диво поміж нами і хліб на Сході роздає.
Хай струменить легка дорога й добро, як вічна магістраль,
З'єднає Схід і Захід в Бога, розтопить лід, зітре печаль –
І Україну об'єднає.
А ми від серця привітаєм провісників нової ери
Уклін Вам наші славні волонтери!

Валентина ЗАБАРИЛО, голова Ірпінського Червоного Хреста

«ДЕРЕВ'ЯНИЙ ДВІР»
на вулиці Мінеральна, 36

- дошка підлоги – 170 грн;
- блок хаус – 170 грн;
- імітація брусу – 170 грн;
- вагонка 125 грн та інше.

Тел.: (097) 346-35-89; (093) 540-09-84; (066) 065-92-08.

ПОТРІБЕН СПІВРОБІТНИК на шиномонтаж.

З/п достойна.
З усіх питань
телефонуйте
(066) 689-53-90.

Роман

ПОТРІБЕН ВОДІЙ ТАКСІ

на новий
автомобіль.
З/п 50x50.
(066) 689-53-90.

Роман

ПІДПРИЄМСТВО У М.КИЄВІ ПРОПОНУЄ СТАБІЛЬНУ РОБОТУ
**ВОДІЯ-ЕКСПЕДИТОРА
ЛЕГКОВОГО АВТОМОБІЛЯ.**
Стоянка автомобіля в м. Ірпінь
ВИМОГИ ДО КАНДИДАТІВ:
- наявність медичної довідки; - знання м. Києва
- відсутність шкідливих звичок
Довідка за тел.: (044) 230-69-65

Куплю «убите» житло (050) 081-66-42